

A LA VENTA SEGUNDA EDICION



UNA APORTACION VALIENTE Y EXACTA PARA LA APROXIMACION DEL OYENTE AL SORDO

UN ANALISIS DE LA PSICOLOGIA DE LOS SORDOMUDOS Y SORDOS DIRIGIDO A:

**PADRES
EDUCADORES
MEDICOS
SOCIOLOGOS**

Y A CUANTOS ESTEN RELACIONADOS CON LOS NO OYENTES

EL SORDO Y SU MUNDO

por **FELIX-JESUS PINEDO PEYDRO**

Prólogo de S. A. R. D. Alfonso de Borbón

Formato 24 × 17, 200 páginas con 32 fotografías intercaladas.

España: precio 700 ptas. más franqueo.
Extranjero: precio 10 \$ USA.

Pedidos a:

CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA

Fuencarral, 58 — 28004 Madrid

Boletín de pedido en las páginas interiores.

SUMARIO

2 Noticias

7 Editorial

8 FARO DEL
SILENCIO
denuncia

12 Se prepara
ya el
X Congreso
Mundial del
Sordos

15 Recortes
de prensa

16 Información
técnica y
divulgación

17 Gaceta
del sordo

36 Colabora-
ciones
literarias

37 Deportes

38 Conocer
para amar

39 Filatelia

40 Humor y
pasatiempos

NUESTRA PORTADA



En páginas interiores, en nuestra sección "FARO DEL SILENCIO denuncia", encontrará el lector la información sobre un pretendido fraude a los sordos que nos vemos obligados a desenmascarar y denunciar a la opinión pública. La prensa española —con la lamentable e incomprensible excepción de Madrid, capital— se hizo eco de nuestra protesta y demostró una vez más que los sordos, con su Confederación Nacional alerta, no pueden ser ofendidos impunemente.



AÑO IX - N.º 69
MARZO 1985
PRECIO 120 PTAS.

Presidente-Fundador:
Juan Luis Marroquín Cabiedas

Director:
Félix Jesús Pinedo Peydró

Secretaría de Redacción:
Luis Sanagustín Seser

Secretaría Técnica Suscripciones:
Ana Marroquín

Fotógrafo:
Juan Luis Sánchez de la Blanca

Dibujante:
Lorenzo López

Colaboradores:
Jesús Crespo, Angel de Linos,
Agustín Yanes, Andrés Rodríguez
Falquina, Fco. J. Alonso Beato

Corresponsales:
Alfonso Santos Feijoo
Pilar Pardo
José Luis Peñacoba
Fernando Pascual Amorortu
Francisco Rivero Brito
Carmen Igal
Angel Huerta
Gonzalo S. Herranz
José L. Rodríguez
Miguel Angel Castán Foradada
Ricardo García

Edita:
Confederación Nacional
de Sordos de España
Fuencarral, 58. Tel. 232 04 56
28004 Madrid

Imprime:
DOSERRE, S. L.
Ardemáns, 63. 28028 Madrid

Suscripciones:
Año (12 números): 1.300 ptas.
Número atrasado: 120 ptas.
Extranjero: US \$ 18.
Depósito legal: M. 10.837 - 1977

SUBIDA DE PRECIO DE «FARO DEL SILENCIO» Y NUESTRAS PUBLICACIONES

El mes de febrero de 1977 salía el primer número de FARO DEL SILENCIO al precio de 40 pesetas. Desde entonces solamente ha experimentado dos subidas, a 60 pesetas en noviembre de 1977 y a su precio actual de 80 pesetas en 1981. Son ya muchos años con el mismo precio, cuando todo sube, y nuestra Revista, especialmente gráfica, experimenta ahora una nueva mejora, con nuevas secciones (algunas ya en este número, otras muy en breve), buscando siempre renovarse y agradar al lector.

Lo mismo podemos decir de nuestras publicaciones. Por todo ello esperamos vuestra comprensión y que seguiréis con nosotros, pues 40 pesetas más al mes —lo que os cuesta un café o una cer-

veza— no son un gran problema, a cambio de una revista que nunca falta a la cita con vosotros, y que es **vuestra**.

Nuestros nuevos precios son:

— FARO DEL SILENCIO

Suscripción anual (12 números): España, 1.300 ptas. Extranjero, 18 dólares USA. Ejemplar suelto, 120 pesetas.

— EL SORDO Y SU MUNDO

España, 700 ptas. más franqueo. Extranjero, 10 dólares USA.

A todos, gracias por vuestra comprensión.

Nota informativa

CURSO PARA LA CORRECCION DE LA TARTAMUDEZ Y LAS DISLALIAS

El 1 de abril, y promovido por el Gabinete de Logopedia "Salar de Diego", de Murcia, comenzará un curso intensivo para corregir la tartamudez y las dislalias, impartido por profesores titulados en la especialidad. Dicho curso es exclusivamente para per-

sonas afectadas.

El horario es de 5,30 a 7,30 de la tarde, lunes, miércoles y viernes, en el citado Gabinete, sito en calle Riquelme, 13, de Murcia. Reserva de plazas en teléfono 23 67 09, de 1,30 a 4.

A LOS LECTORES

Desde estas páginas dan las gracias las hijas y demás familia de don Vicente Prieto y agradecen de corazón las muestras de condolencia recibidas por el fallecimiento de su padre.

UNIVERSIDAD PONTIFICIA DE SALAMANCA

El miércoles 24 de abril se celebrará un solemne acto de homenaje al profesor doctor don Jorge Perelló Gilbergá en el Aula Magna de la Universidad.

En dicho acto, tras la lectura de la "Laudatio" al profesor Perelló, tendrá lugar una lección magistral del mismo sobre "Reflexiones en el lenguaje".

Por cuanto el doctor Perelló significa en el mundo del sordo, en el cual es ya un orgullo nacional, la Confederación Nacional de Sordos de España desea asociarse a este homenaje y expresarle en esta gran ocasión nuestra gratitud y felicitación más sinceras.

F. del S.

DISTINCION A D. ANGEL CALAFELL

La Consejería de Trabajo de la Generalitat ha concedido la Medalla Francesc Macià al actual presidente de la A.S.S.M.A.S., don Angel Calafell.

La Confederación Nacional de Sordos de España celebra la noticia y se une en la felicitación al interesado por tan merecido galardón.



ARTISTAS SORDOS UNIDOS, C.S.L.

ALQUILER DE PELICULAS DE VIDEO

CONDICIONES DE ALQUILER

1.º Pueden solicitar los casetes todas las Asociaciones, entidades, escuelas, etcétera, de sordos. También las personas sordas u otras particulares, si está formalizado su ingreso abonando la cuota anual de 3.000 pesetas.

2.º El precio del alquiler de cada casete es de 300 pesetas más gastos de envío y devolución.

3.º Los que no están formalizados su ingreso de cuota anual, el precio del alquiler de cada casete es de 600 pesetas.

4.º La solicitud deberá hacerse por escrito, dirigida a la dirección de A.S.U. (Departamento de Vídeo). Nunca se deberá hacerlo por teléfono o por terceras personas, ni verbalmente.

5.º Tanto el envío como la devolución se harán siempre por correo certificado.

6.º Cuando la solicitud procede de los residentes de provincias y fuera del término de Barcelona, se le concede un plazo de 15 días para poder preparar y disponer de cintas, contando los días de envío y devolución; por ejemplo, una cinta solicitada y enviada el día 10 del mes deberá estar devuelta el día 25 del mismo mes, debiendo calcular el tiempo de tardanza en llegar. Por cada día de retraso se añadirá la cantidad de 300 pesetas.

7.º Para los residentes en Barcelona se dispondrán de cuatro días de plazo en las solicitudes, contando el día de entrega y devolución.

8.º Las solicitudes de cintas procedentes de Barcelona o provincias para terceras personas quedarán terminantemente prohibidas sin permiso o conocimiento de A.S.U. y pago de alquiler que procediera.

9.º Las solicitudes de una o más cintas se deberán abonar al recogerlas y nunca más de TRES.

10.º Las pérdidas, extravíos o daños causados en una cinta se tendrá que subsanar con la cantidad de 10.000 pesetas. El servicio especial del departamento de A.S.U. revisará el estado de las cintas después de haber efectuado el envío y devolución.

11.º Queda terminantemente prohibido sacar copias totales o parciales de nuestras cintas bajo responsabilidad legal a que haya lugar.

12.º Las cintas filmadas en Asociaciones, entidades, escuelas, etc., serán gratuitas a las que pertenecen, por ejemplo, actos de festejos, conmemoraciones, aniversarios, etc. También en los asuntos de entrevistas con personalidades que tomen parte.

13.º Caso de no haber asuntos indicados en estas condiciones, el departamento de A.S.U. resolverá o estudiará estos casos.

CINTAS CASETES DE VIDEO EN ALQUILER

Título / Realizador o director / Duración

Tema: Comedias, dramas, cómicas, etc., en lenguaje mímico

"Edad de Piedra". Josep María Segimón. 10 min.

"La venganza". Matías Reldenich. 14 min. (Las dos juntas en el precio).

"El lápiz". Alfredo Palau. 15 minutos.

"El apagón". Josep María Segimón. 5 min. (Las dos juntas en el precio).

"Helen Keller". Carmina Segimón. 30 min.

"Amor de madre". Juan Masas. 22 min.

"La mecedora de Satán". Juan Masas. 20 min.

"El collar". Alberto Casellas. 20 minutos.

"Demasiado tarde". Juan Masas. 90 min.

"El libro verídico". Magín Domingo. 22 min.

"Nuestro antepasado". Manel Gil. 25 min.

"El corb" (varios cortos). Josep María Segimón. 20 min.

Otras cintas de películas
comentadas en mímica

"Ciutat cremada" (Ciudad que-

mada). (Dos partes). Josep María Segimón. 60 min. (cada parte).

"Threads" (Nuclear). (Dos partes). Josep María Segimón. 90 minutos (cada parte).

"Belinda". (Dos partes). Josep María Segimón. 55 min. (cada parte).

"El sordomudo en el juicio". Josep María Segimón. 55 min. (cada parte).

"Julio César". (Dos partes). Josep María Segimón. 90 min. (cada parte).

"Marco Polo". (Ocho partes). Josep María Segimón. 90 min. (cada parte).

Reportajes culturales de sordos

I Jornadas Culturales de Sordos de Cataluña (1982). Jordi Torrent y Santi Solé. 160 min.

II Jornadas Culturales de Sordos de Cataluña (Manresa). Santi Solé. 30 min.

TARIFA AÑO 1985

ALQUILER DE CASETE DE VIDEO

Cuota de entrada para todo un año: 3.000 ptas. Alquiler de cada casete de vídeo: 300 ptas. Sin cuota de entrada; alquiler de cada casete de vídeo: 600 ptas.

Nota.—No se alquila más de un casete en una sola vez.

REPORTAJES

Alquiler de cámara
y grabación (Betamax)

Facturación mínima con dos operadores: 15.000 ptas. Montaje: 3.000 ptas. Textos: 2.000 ptas. Comida y cena por día, si es necesario: 1.500 ptas. Caso de haber viaje se añaden 20 ptas. por cada kilómetro.

COPIA DE PELICULAS A VIDEO (BETAMAX)

Súper 8 y 8 single/8 mm mínimo: 15 ptas. el metro; 9 1/2 mm, mínimo 25 ptas. el metro; 16 mm,

mínimo 10 ptas. el metro.

TITULADORA

Por cada casete de vídeo y tantos textos que se desee: 2.000 ptas.

COPIA DE VIDEO A VIDEO

Hasta 15 minutos: 500 ptas.; 30 minutos, 600; 45 minutos, 750; 60 minutos, 975; 90 minutos, 1.225; 120 minutos, 1.500; 180 minutos, 2.000.

FOTOS DIAPOSITIVAS A VIDEO

Facturación mínima hasta una hora: 2.500 ptas. Por cada hora de fracción: 1.000 ptas.

MONTAJE

Cualquier formato de vídeo, mínimo una hora: 2.500 ptas.

SONORIZACION ESTANDAR VIDEO

Hasta una hora y siguientes: 2.000 ptas. hora.

Nota.—En esta tarifa no se incluye el precio de la cinta de vídeo.

III Jornadas Culturales de Sordos de Cataluña. Santi Solé. 30 minutos.

I Jornadas de Convivencia de Sordos de Cataluña (Joanetes). Santi Solé. 60 min.

X Aniversario del Centro del Sordo de Alava (1982). Josep María Segimón. 20 min.

II Semana Nacional de Teatro de Sordos (Barcelona). Alvaro Sijes. 20 min.

III Semana Nacional de Teatro de Sordos (Granada). José Gispert. 20 min.

IV Semana Nacional de Teatro de Sordos (Madrid). José Riera y Jordi Torrent. 20 min.

Festival de Teatro y Pantomima de Sordos (Brno, Checoslovaquia) (dos partes). Josep María Segimón. 120 min. (cada parte).

V Semana Nacional de Teatro de Sordos (Zaragoza). Ramón Cervera. 60 min.

El Gran Teatro del Mundo Lo-

co. Juan Frígola - Francisco J. Pérez. 60 min.

Reportajes deportivos de sordos

Partido de baloncesto femenino España-U.S.A. (Olimpiada de Colonia, Alemania, año 1981). Josep María Segimón. 20 min.

Partido de fútbol España-Inglterra (1-1) (Olimpiada de Colonia, Alemania, año 1981). Josep María Segimón. 110 min.

II Campeonato de Deportes de Cataluña (Manresa). Francisco J. Pérez y Magín Domingo. 20 min.

III Campeonato de Deportes de Cataluña (Sabadell). Santi Solé y Josep Boronat. 20 min.

IV Campeonato de Deportes de Cataluña (Ripoll, Gerona). Santi Solé y Josep Boronat. 20 min.

V Campeonato de Deportes de Cataluña (Barcelona). Antonio Grafulla. 20 min.

Olimpiada de Ski de Sordos (Italia). Josep Boronat. 240 min.

Homenaje a José Hernández y entrevista (boxeador sordo). Francisco J. Pérez, Santi Solé y Juan Frígola. 120 min.

Otros reportajes, documentales y conferencias

"Bou de capllassat de masdenverge" (Fiesta y matanza del toro) (Tarragona). Josep María Segimón. 30 min.

"Cirugía" (extracción de un tumor maligno del cerebro), en Hospital de Sant Pau (San Pablo). Josep María Segimón y José Riera. 60 min.

"Los marginados". (Ser pobre en Nueva York). Carlos García. 75 minutos.

"Manifestación Nacional de Sordos" (Madrid, 1984). Santi Solé y Antonio Grafulla. 20 min.

"Whisky". Josep María Segimón. 45 min.

"Síndrome" (La Sábana Santa). Joaquín Rojo. 120 min.

"España, de la Dictadura a la Democracia (1971-81)". Josep María Segimón. 20 min.

"Guernica". Josep María Segi-

món. 45 min.

"Conseller Casanovas" (Els orígens de Catalunya). Guillermo Carles. 45 min.

"Gandhi". Josep María Segimón. 90 min.

"El timbaler del Bruc" (El tambor del Bruch). José María Gasol, Santi Solé. 45 min.

"Problemas auditivos". Doctor Jorge Perelló. 40 min.

"Nacimiento de la bandera catalana". José María Ollé. 60 min.

Biografías y entrevistas

"Félix Jesús Pinedo Peydró", vicepresidente FNSSE). Juan Frígola. 20 min.

"Angel Calafell Pijuán", presidente de honor FASC. Juan Frígola. 35 min.

"Juan Luis Marroquín Cabiedas", presidente de honor FNSE). Juan Frígola. 50 min.

"Fernando Pascual Amorrrortu", presidente-fundador Centro del Sordo de Alava. Juan Frígola. 30 min.

"Marcos Anavi Beaviste", ex emigrante español. Juan Frígola. 30 min.

En preparación

"Un mundo que desaparece". Cuatro partes: Venezuela, Nepal, Colombia y Brasil (documentales y comentadas).

"Frijoan". Parodias cómicas. Director: Rafael Puig Ruiz. Dos partes de 60 min. cada una.

"El corb". Cómica. Director: Josep María Segimón.

"José Luis Pires", artista jubilado portugués. Director: Juan Frígola. Biografía y entrevista.

Diversas conferencias y curiosidades culturales. Director: Alberto Casellas.

Cortos de películas de argumento en mímica: "El despistado", "El ladrón generoso", etc., etc.

NOTA: La duración de las cintas relacionadas en las anteriores páginas no son exactas en varias de ellas.

LAS CUENTAS DE LA C. N. S. E. EN REGLA

LAS CUENTAS DE LA CNSE, EN REGLA

Paso previo a la concesión de las ayudas económicas de este año, ha sido la realización de una auditoría en nuestra CNSE.

Realizada ésta por el censor jurado don José Fernández López, miembro del Instituto adscrito al Ministerio de Economía y Hacienda, el resultado, como puede verse, ha sido totalmente satisfactorio.

Cualquier detalle de la auditoría está a disposición de nuestros asociados.

La noticia en sí, por su resultado, no requiere de nosotros ningún comentario.

CNSE

3.- DICTAMEN

Practicada la actuación profesional encomendada por D. JOSE FERNANDEZ LOPEZ, Censor Jurado de Cuentas Numerario, habiendo examinado el balance de situación de la CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA al 31 de diciembre de 1.984, el estado de gastos e ingresos y la documentación complementaria del ejercicio finalizado en dicha fecha. Realizado el examen de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas habiéndose incluido, en consecuencia, las pruebas de los registros de contabilidad y los demás procedimientos de auditoría que se han considerado necesarios en cada circunstancia.

EN MI OPINION PROFESIONAL, los estados financieros antes mencionados presentan adecuadamente la situación financiera de la CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA al 31 de diciembre de 1.984 y el resultado de sus operaciones, así como los cambios en su situación financiera del ejercicio que terminó en dicha fecha, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados que fueron aplicados uniformemente en relación con el ejercicio anterior, con las notas y observaciones recogidas en el informe adjunto del que el presente Dictamen forma parte inseparable.

Finalizada la actuación profesional encomendada, expido el presente documento bajo el número de protocolo corriente, extendido en 13 folios y 4 Anexos numerados, emitido en papel oficial del Instituto de Censores Jurados de Cuentas de España, que firmo y sello en Madrid, a seis de Marzo de mil novecientos ochenta y cinco.



INFORME DE AUDITORIA CON DICTAMEN:

DE LOS ESTADOS FINANCIEROS DE LA
CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS
DE ESPAÑA, AL 31 DE DICIEMBRE DE
1.984.

EMITIDO POR:

D. JOSE FERNANDEZ LOPEZ, MIEMBRO
NUMERARIO DEL INSTITUTO DE CENSO
RES JURADOS DE CUENTAS DE ESPAÑA,
CORPORACION OFICIAL ADSCRITA AL
MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA.

A PETICION DE:

LA CONFEDERACION NACIONAL DE SOR
DOS DE ESPAÑA, A TRAVES DE SU PRE
SIDENTE, D. FELIX JESUS PINEDO.

Madrid, 6 de Marzo de 1.985.



FARO DEL SILENCIO

Si te gusta

¡¡Suscríbete!!

SEMBLANZA DE UN BUEN AMIGO

El pasado 13 de enero falleció en Barcelona el prócer don Enrique Luño Peña, que fue durante muchos años director de la CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS («LA CAIXA»).

En el transcurso de este tiempo se preocupó siempre de los sordomudos, y prosiguiendo la labor emprendida por el fundador, don Miguel Moragas, continuó ayudando al sostenimiento del actualmente desaparecido Instituto Educativo de Sordomudos y Ciegos - Colegio de la Purísima, regido por las Religiosas Terciarias Franciscanas.

A finales de la década de los sesenta, siendo mi marido por aquel entonces presidente de la Acción Católica de Sordomudos de Barcelona (hoy CERECUSOR), tuve varias entrevistas, acompañada de algunas asociadas, con el señor Luño, siendo siempre recibidas con gran cordialidad e interesándose por nuestros problemas, el primordial entonces, de encontrar un nuevo local social, ya que el que teníamos en la calle de Séneca, además de insuficiente, ofrecía peligro de hundimiento. No había entonces ayudas oficiales como las que ha ofrecido actualmente la Generalitat. Iniciamos gestiones en varios organismos y conseguimos una ayuda del Excmo. Ayuntamiento, de 3.000 pesetas mensuales, que resultaron un alivio a la precaria situación económica en que nos encontrábamos. Luego, el actual Obispo de Vic, Monseñor José María Guix, nos reco-

mendó a Cáritas. Trabajaba entonces en dicha Institución, no sé si como secretario general o gerente, don Pedro Bordes Roca, el cual se interesó mucho por nuestro problema y, a indicación suya, nos trasladamos, provisionalmente, al colegio «La Salle-Josepets» de la plaza de Lesseps, cuyos Hermanos nos acogieron con gran cordialidad y afecto, cediéndonos espaciosas aulas, amén de la pista polideportiva, y en cuyo colegio estuvimos unos diez meses, apreciados por los Hermanos, con su director, Hno. Conrado Rovira, al frente.

Cáritas tenía en proyecto la construcción de un edificio de seis plantas, ático y sobrático, destinadas a albergar instituciones benéficas. Gracias al señor Bordes conseguimos que nos cedieran una de estas plantas, aproximadamente de 600 metros cuadrados, que pensábamos destinar a Local Social y Residencia de Ancianos Sordomudos, además del uso común, en otras plantas, de comedores, teatro, capilla y deportes. Teníamos ya los planos y estábamos llenos de ilusión, pues el presidente nacional de A.C. de Sordomudos, don Estanislao Martín Pascual, vino varias veces a Barcelona expresamente para gestionar este asunto, pero desgraciadamente el proyecto no prosperó. De esto muy pocas personas estaban enteradas. Mientras tanto, tuvimos que desalojar el local de Lesseps por necesidades del colegio. Los socios no aceptaron regresar a la calle de

Séneca, que todavía conservábamos, y tuvimos que alojarnos en un pequeño local del Arco de Triunfo. Por aquel entonces, por haber cumplido el tiempo reglamentario (el de presidente se renovaba cada cuatro años y los demás cargos cada dos), mi marido había cesado en la Presidencia y yo de delegada de la Sección Femenina. No por eso nos desentendimos del asunto, sino que continuamos gestionando hasta encontrar el último local de la calle Valencia, por el cual, en un principio, nos pedían 20.000 pesetas al mes y finalmente nos fueron cedidas sus tres cuartas partes por 10.000 pesetas mensuales, cantidad máxima que la nueva Junta estaba dispuesta, nos dijeron, a pagar. Lo pusimos todo en manos de ésta, y el nuevo presidente decidió alquilar todo el local, y la cuarta parte que faltaba les fue cedida por unas 6.000 pesetas más.

Sabiendo el sacrificio que para los socios estas 16.000 pesetas suponían, me entrevisté con el señor Luño, cuya bondad ya conocía, explicándole la situación. Nos prometió que, junto al señor Ruste, colaborarían con 6.000 pesetas mensuales, cosa que hicieron durante unos años, los primeros y más difíciles.

Muchas gracias, don Enrique; no dudamos que por vuestras virtudes y bondades, Dios os ha premiado y gozáis para siempre que Su Gloria.

M.^a Carmen Guixé de Riu

Si te gusta

FARO DEL SILENCIO

¡¡Suscríbete!!



GACETA DEL SORDO

ORGANO OFICIAL DE LOS SORDOS DE ESPAÑA

EDITORIAL

Para los sordos totales en el mundo que nos ha tocado vivir, por nuestro común destino, no es una cosa o una suma de cosas, es el ambiente en que vivimos, donde están las cosas y con ellas nosotros, los sordos.

El ser nuestro, de nuestra circunstancia en circunstancias, mejor dicho, en circunstanciarnos. El mundo es sólo nuestro mundo silencioso, en el que el destino nos ha señalado vivir: el de los sordos totales.

Realidad es todo lo que nosotros vemos, tal como los sordos lo vemos, irrealidad es para nosotros todo lo que no oímos, por eso no lo sentimos. Por lo cual todo lo que vemos se nos presenta como concretas realidades.

Decía Ortega y Gasset: "Yo soy yo y mi circunstancia". Considero que el "yo" aparece dos veces y tiene doble sentido, el primero señala la total realidad, el segundo el momento de "yosidad", el que se opone a las circunstancias. Por todos estos pensamientos los sordos luchamos contra nuestras circunstancias, distintas a las de los que oyen; falsas circunstancias e injustas. No queremos vivir circunstanciados del mundo oyente, porque no nosotros, han sido ellos los que nos han circunstanciado, dividiéndonos en dos mundos distintos, discriminados, nosotros, de muchas actividades laborales e intelectuales. Salvo algunos oyentes, que nos conocen bien y conviven con nosotros. ¿Es que no podemos los sordos hacer lo mismo que vosotros, oyentes?, les preguntamos. Nos responden, para los que no oís, existen muchas cosas imposibles de realizar igual que nosotros, por ejemplo, la música, la poesía, las canciones y los bailes. ¡Caray! Con esas ideas que tienen de nosotros, los sordos. La respuesta es evidente y no deben de tener dudas al mostrarle nuestras actividades, entre las cuales están la canción silenciosa, la poesía y los bailes, que hacemos con música mímica. ¿Os convencéis de nuestras realidades, que son igual que las vuestras? ¡Ahí las tenéis! Los sordos totales tenemos más sentido común y conciencia unitaria y fraternal que nos mantienen unidos no sólo en naciones, sino en una unión universal, mediante nuestras organizaciones, dirigidas por nosotros, dando un ejemplo de convivencia al mundo oyente, al que le resulta imposible convivir entre ellos. Tenemos unos ejemplos de esa constante desunión.

La desunión alcanza todos los niveles, tanto políticos, religiosos y rivalidades entre naciones, etc. Los sordos, mediante nuestra unión, que no discrimina a nadie por raza, nación ni por las ideas religiosas que cada uno tenga, sólo nos une la común carencia del oído. Todo radica en que tenemos el sentido común de las cosas que nos rodean. Muy pocos de los oyentes comprenden estas sencillas cosas. Se hacen entre sí fraticidas e impares guerras que testimonia la historia. Ni aun dentro de las grandes religiones ha reinado nunca la paz y la tolerancia entre ellos y en el interior de los que son iguales y adoran a un mismo Dios. Mucho menos en las ideologías políticas que amenazan con sus continuas guerras y armamento atómico acabar con todo lo viviente, destruyendo al mundo entero, etc. No ha sucedido nunca así en el mundo del silencio, en el que la paz, la unidad, la tolerancia y la total fraternidad ha reinado entre nosotros.

Termino, creyendo sinceramente que nuestro ejemplo constituye un convencimiento digno de imitar para la mayoría de toda la humanidad. Dios quiera que en el futuro así sea y que gracias a El reine la paz y la convivencia entre la gran familia que El creó, y basta ya con disgregaciones.

A trabajar dando luz a nuestro FARO DEL SILENCIO, para que nos alumbre todas las realidades que practicamos.

Juan
Luis
Marroquín





FARO DEL SILENCIO, la Confederación Nacional de Sordos de España, tiene el derecho y el deber de defender a los sordos cuando sean lesionados en sus intereses. El desgraciado programa de "Vivir cada día" en TVE y la posterior presumible discriminación en Radio Cadena Española nos mueven a presentar a nuestros lectores esta información. (Recomendamos al lector la lectura del Editorial de nuestro director en este mismo número).

Reproducimos en primer lugar la carta publicada en la prensa de casi toda España, con la extraña excepción de Madrid, que solamente "El Alcázar" se hizo eco.

Incluimos también otras manifestaciones de interés, que esperamos atraigan la atención y la comprensión de nuestros lectores.

F. DEL S.

Carta abierta enviada por el presidente de la Confederación Nacional de Sordos de España y publicada en casi toda la prensa nacional

Los Sres. Martorell, «Vivir cada día» y «Radiocadena Española»

Con frustración y pena seguí el programa televisivo de "Vivir cada día", dedicado a los señores Martorell y sus hijos sordos, y con aún mayor pena e indignación incluso al posterior coloquio en "Radiocadena Española".

Presento, por tanto, en primer lugar mi más enérgica, aunque respetuosa y ya incluso resignada protesta, de que en cuanto se refiere a los sordos no se cuente jamás, no interese conocer la opinión de los propios sordos, al no invitar Radiocadena Española a ningún representante de la Confederación Nacional de Sordos de España, que me honro en presidir, y que abarca un número ya cercano a 80 asociaciones repartidas por toda España, con millares de sordos asociados.

No invitado al citado diálogo, ni siquiera se me concedió la oportunidad de intervenir en el posterior coloquio,

pues al solicitarlo telefónicamente se me alegaron prioridades, sin duda ciertas, pero denotadoras de un escaso interés por subsanar una discriminación cada vez más evidente. ¿No interesa la opinión de los propios sordos? ¿Se nos considera tan estúpidos como para no saber "dónde nos aprieta el zapato" y que nos deban decir otros? ¿O existen quizá lo que Benavente llamaría "intereses creados" para facilitar alguna tendencia, algún sistema..., acallando tan "democráticamente" opiniones contrarias?

Vaya a continuación mi felicitación a los señores Martorell. Su caso es, sí, real, maravilloso y digno de aplauso. Aunque no sobrehumano ni excepcional, y si así lo es, no tendría por qué serlo. Todos los padres de niños con **res-tos auditivos** deben seguir este camino, aunque la capacidad propia, tiempo disponible, recursos económicos, etc., etc.,

no sean iguales para todos.

Mi pena respecto al programa televisado en cuestión va a la dirección y presentación del mismo. Ridiculizar y desprestigiar como recurso a un colectivo tan respetable como los llamados sordomudos **sordos totales** y la afirmación de que "un sordomudo, como no oye, no puede hablar", es totalmente tendencioso y falso. ¡Cuánto ignoran de nosotros! ¡Cuánto les maravillaría si nos conocieran!

Para aquellos padres de hijos sordos totales se les quiere quitar toda esperanza. Por fortuna los telespectadores no son estúpidos y habrán deducido correctamente que las escenas de los sordos gesticulantes sin hablar y entrando en una pastelería a pedir, ¡por señas!, unos huevos de chocolate, están muy ensayadas hasta ser absurdas. No había ningún "objetivo indiscreto" precisamente.

Podemos afirmar rotundamente que contra lo que se afirma en el programa, todos los sordos totales **hablan**. Unos mejor y otros peor, pero hablan. Y que no hay ningún sordomudo lo suficientemente estúpido como para entrar en un establecimiento público pretendiendo hacerse entender gesticulando, como no

lo hay tampoco para colaborar en un programa de saber que era para ridiculizarles. La mímica es para nosotros sólo un camino para la enseñanza oral, en especial para el vocabulario abstracto, y como medio rápido de entendernos entre nosotros, nunca una vía absurda de evitar la integración como se pretende.

Por "Vivir cada día" (a ser justos sus responsables) procedería dar ahora la otra cara de la moneda: los milagros igualmente auténticos y reales que pueden presentar nuestros magníficos colegios españoles de educación especial, cuyo "milagro" se repite con sordos totales y día a día.

Para que los padres sepan toda la verdad de esa "bella lectura labial", hasta en el cine o televisión (con los actores de espaldas, o hablando en "off", o por la radio y altavoces...), como algunos de esos profesores de la integración que reconocen no saber ni si son o no sordos sus alumnos ni cómo enseñarles, como de esa integración pretendida en la escuela y olvidada, y marginando cruelmente en los problemas laborales al eliminar a opositores sordos por no poder hacer un ejercicio de dictado o equiparándoles a los anormales en el Código Civil, etc., para conocer esta verdad, la de la copla: La verdad. No "su" verdad. / ¡Vente conmigo a buscarla. / La tuya..., guárdetela!

Le informaremos con gusto en el lugar que "olvidaron" indicarles: la Confederación Nacional de Sordos de España, Fuencarral, 58-2.º, 28004 Madrid.

Mi hija (oyente), que me ha traducido mímicamente todo el programa televisado y el posterior coloquio de Radiocadena, se desespera al ver que mis constantes llamadas telefónicas pidiendo intervenir son rechazadas (prioridades..., límite de tiempo) en el citado espacio radiofónico: "Papá, es una causa perdida...". "Sí, hija —la respondo oralmente desde mi sordera total de más de cuarenta y tres años—, pero no se lucha sólo por causas de triunfo sabido". Hacer conocer la verdad es siempre difícil, pero lo seguiremos intentando. Hay unos padres que tienen un derecho sagrado a conocer todo, y no una visión parcial del problema angustiando de sus hijos, y aunque intentarlo así sea una "causa perdida", es quizá más bello, más noble, que cualquier causa ganada de antemano, a base de silenciar lo que —ellos sa-

brán por qué— no interesa que "digan otros".

Un programa en TV desafortunado y una discriminación en «Radiocadena Española»

La familia Martorell, "Vivir cada día" y otras cosas...

(Carta abierta a nuestros compañeros de trabajo, oyentes)

Cuando a la tarde siguiente de emitirse en Televisión Española el programa de "Vivir cada día" dedicado a los señores Martorell y sus hijos sordos me dispuse, como de costumbre, a dar mis clases de gramática a mis alumnos sordos totales, vi en ellos un común gesto de dolorida tristeza. No me fue difícil adivinar sus causas, que eran casi las mismas que yo tenía. Pero al interrogarles vi que en su caso, y al común pesar por el programa emitido por Televisión Española, se unía algo más: Todos sus compañeros de trabajo (oyentes) habían —inconscientemente, por supuesto— aumentado su tortura. Todos les felicitaron por el programa, había sido "muy bonito", "debían de hacer así", "era un magnífico ejemplo...".

Lo que yo ignoraba es que unas horas después iba a encontrarme yo mismo con un compañero mío de la Compañía Telefónica. Compañero que aunque ya no trabaja conmigo, lo hizo a mi lado muchos años, se interesó —por mi cul-

pa— por los problemas de los sordos, y, dicho sea de paso, me ayudó siempre en todos mis problemas, de forma tan ejemplar que puedo decir que a ser todos los oyentes como él, la integración sí que sería un hecho...

El también "me felicitó", él —Marcelino es su nombre— mostró su satisfacción por tan "magnífico" programa televisivo, y quedó un poco sorprendido al ver mi negativa reacción: quizá creyó (sólo pude hablar con él unos minutos) en cabezonería, incompreensión mía...

Para ese compañero mío, Marcelino, y para tantos "Marcelinos", de mis alumnos, de los sordos en general de toda España, escribo estas líneas. ¿Queréis leerlas, sin prejuicios, ecuanímes y con esa comprensión y afecto que generalmente nos demostráis?



* * *

Hay numerosos tipos de sordera, y todos ellos, como comprenderéis, con diferentes terapias, diferentes métodos de rehabilitación y diferentes efectos en las personas que lo sufren.

Están los sordos poslocutivos, que pierden el oído cuando ya sabíamos hablar (y digo "sabíamos" pues es mi propio caso), cuyas limitaciones son menores: La voz, con los años, se va estro-

peando, va perdiendo claridad..., y esto es inevitable. Nuestra capacidad para el diálogo y la integración es casi total. ¿Verdad, Marcelino? Pero cuando estamos con un grupo numeroso de oyentes "hacemos agua", "nos perdemos", pues ni la mejor lectura labial del mundo no sirve de nada cuando HABLAN VARIOS A LA VEZ o no estás, ¡no puedes estarlo! preparado a que hablen en una dirección de improviso y contesten en otra no menos de improviso.

Este caso no es, naturalmente, el de los hijos de los señores Martorell. Y como comprenderéis, no voy a aprender a tocar el piano si no puedo oír la música, aunque de hecho (de memoria) sería posible. Así y todo, tú sabes, Marcelino, que aunque —horriblemente— sé cantar incluso alguna canción que otra, con la música apenas recordada que oía en mi infancia, hace... cuarenta y tres años. Y en cuanto a que la lectura labial, aunque en mí fuera perfecta (y reconozco que dista mucho de serlo, pero explicar la causa sería largo y no afecta a este tema), me permita seguir en el cine o en la "tele" lo que dicen los actores..., permíteme que me "carcajée" de ello. ¿Sin doblaje? Igual que con él. En el primer caso los actores no hablan siempre de cara al espectador, ni la escena está siempre iluminada (frecuentemente escenas nocturnas o en la sombra), y aun en casos normales, la velocidad de pronunciación, los giros, vueltas, el no poder oír las voces en "off" y un largo etcétera, le harán ver lo "bonito" pero lo purísimo "camelo" que es esto.

En el segundo caso, veamos: Hablo, mejor dicho, sé bastante bien, italiano y francés, regularmente el inglés y muy poco latín y menos —casi nada— griego. Lo entiendo y lo escribo. Pero que un sordo pueda aprender la correcta pronunciación de otros idiomas y encima entenderla labialmente, y aún más (rícmos el rizo) en el cine, es ya el colmo de los colmos...

Pasemos ahora al segundo caso. Los sordos con restos auditivos que con ayuda de audífonos pueden percibir algún sonido, o sea los que "oyen poco". Este es el caso de los hijos del señor Martorell. Es —para nosotros— este un caso casi ajeno. Magníficos los señores Martorell (como Anna Sullivan, la profesora de Hellen Keller, la sordomuda ciega). Pero... es así como debe hacerse por todos los padres, aunque si trabajan, estudian incluso carreras, pedirles que aún tengan tiempo para dedicar a sus hijos es un poquitín difícil, ¿no? De la integración de los hijos de los señores Martorell, de su placer (?) tocando el piano y de su sentirse a gusto entre oyentes, dependerán mucho de los restos auditivos que tengan (lo del cine, vamos a dejarlo, ¿eh?), pero recono-

ciendo una vez más lo meritorio, lo bello, de la labor realizada por los padres, hemos de limitarlo a estos casos concretos, y el programa de televisión no tenía que mezclarlos con otros, no tenía que ridiculizar a otros casos distintos para hacer "más bonito" lo logrado en este grupo. (De lo cual, conste, no culpo a los señores Martorell). ¿Que no ridiculizaron a nadie? ¿Que exagero? Bien, sigamos.

El tercer grupo (hay más, pero reduciremos para no cansarte, Marcelino) son los llamados "sordomudos". Los que nacen sin oír. Los que nunca conocen palabras ni por supuesto sonido alguno. Van a colegios especiales. Allí —nunca se comprenderá ni se valorará jamás el milagro que hacen los profesores) se les enseña pacientemente a articular, a pronunciar, a decir palabras. Si ya conocen los sonidos —imagínate un momento que eres padre de un niño así y piensa en tu parejita actual de preciosos niños oyentes— con mucho trabajo e infinito esfuerzo, podrás, por ejemplo, hacerle pronunciar "chocolate", "teléfono", "mesa"... cosas que ven y puedes señalarles. Ahora dime cómo les explicarías lo que significa —enseñarles la pronunciación le costaría mucho menos— palabras tales como, por ejemplo, "integración", "crisis", "nostalgia", "suspensión", "opresión", "conceptual", "apelar"... etc.

Comprenderás que sin la ayuda de la mímica sería imposible.

Y así, tras un largo aprendizaje en ese colegio español, a los 18, 19, 20 años salen sabiendo hablar, aunque su pronunciación artificial, como es lógico, no sea igual a la de los hijos de los Martorell ni a la mía. Pero no creas, así y todo hay excepciones. Te presentaría yo a muchos de estos sordomudos que te aseguro te sorprenderían cómo hablan. ¿Crees que no tienen mérito estos colegios especiales? ¿Crees justa una ley de integración que no trate sólo de llevar a niños con restos auditivos a colegios de oyentes, sino que incluya también en alegre "añadidura" apostólica a niños de cualquiera de los tres casos? ¿Qué opinas de la profesora de EGB que en el debate posterior en Radiocadena Española reconoció tener una alumna que "cree" que es sorda y que no sabe ni qué tiene que hacer con ella?

Pero prosigamos. Quedábamos en que estos sordomudos y sus profesores tienen (sin que se ofenda nadie ni hacer comparaciones, siempre odiosas) más mérito que quienes —como yo— perdimos el oído ya hablando o lo perdieron parcialmente.

Puedes creer ahora, con toda la buena fe del mundo, que estos sordomudos, si van a una tienda, jamás pedirán algo en mímica, como si no supieran que el

dependiente no la conoce, ni van tranquilamente a saltarse el mostrador (con o sin pértiga) a indicar lo que desean. No, Marcelino; eligen al que mejor habla, o si van solos se esfuerzan lo que puedan en pronunciar, y si su pronunciación es mala..., desisten de entrar a hacer el ridículo. ¡Qué bonito el programa de Televisión! ¡Qué "bonito"!.

También verías a un grupito hablando en mímica. Como los verás por la calle o en el autobús. Esto es real, sí, pero...

Estos "sordomudos" trabajan (cuando encuentran trabajo, que no es nada fácil) siempre con oyentes. Compañeros oyentes, jefes oyentes, o si son mujeres y van a la compra las atienden dependientas oyentes. Y el médico que les atiende, el abogado que les defiende o el guardia que les multa son OYENTES. Y así se están la mayoría del día "trabajando" con su lectura labial y forzando su pronunciación en la plena integración cotidiana.

¿Es extraño pues que en sus horas, digamos, "de relax" recurran al mímico, que es un descanso? ¿Crees que puede perjudicar? Cuando mi hija oyente me tradujo todo cuanto se dijo en Televisión y posteriormente en Radiocadena, me contó que a la niña de la lectura labial le repitieron varias veces, hasta que la comprendió, una frase. Con la mímica mi hija ya me la había dicho y siempre comprendida por mí a la primera. Y esa mímica que yo uso cuando me conviene, ¿me ha impedido hablar contigo oralmente siempre? ¿Me impide contestar oralmente a mi hija?

No, estos sordomudos no tocan el piano tampoco. Pero representan obras de Lope, Calderón, Lorca, Shakespeare..., hacen exposiciones de pintura, escultura, fotografía..., celebran certámenes de danzas regionales, de cinematografía, de poesía (mímico y oral) y aparte de hacerlo entre ellos, participaron con una obra de Lope en el certamen teatral del Ministerio de Cultura con conjuntos oyentes y obtuvieron el segundo lugar.

Pero, claro, no creen mucho (para este tercer grupo de sordos de nacimiento) en esa integración escolar tan "bonita", donde el profesor debería hablar frente a ellos siempre, explicarles el significado —sin mímica— de palabras abstractas imposibles y... dedicarse a ellos mientras el resto del alumnado oyente podría dormir a pierna suelta con el natural "contento" de sus padres... Que presentarles "integrados" por jugar al fútbol en el recreo con niños oyentes, o con los alienígenas de "V" si se tercia, no tiene dificultad alguna, créeme, aunque resulte "tan bonito".

Háblales de integración. Te dirán que dejes el tema de la escolar y que les ex-

pliques por qué esa INTEGRACION no llega a otros niveles. ¿Admite la Telefónica a sordomudos? Tú sabes bien la respuesta, tú que me acompañaste a gestionarlo, inútilmente... ¿Por qué les eliminan en oposiciones dentro del cupo de 2 por 100 para minusválidos? Por exigirles... ¡ejercicios de dictado! ¿Por qué Tráfico no les permite conducir motos, si es obligatorio el casco que "hace sordo" al oyente? ¿Por qué la ley les equipara a los anormales y no les permite firmar contratos de bienes inmuebles, etcétera? ¿Qué hay ahora de INTEGRACION, dime?

Pero, claro, es tan feo, tan ridículo, verles hablar en mímica... (Como feo será que tú y yo, en verano y en la intimidad de nuestras casas, estemos en camiseta, si se tercia, invitemos a los amigos que nos dé la gana y procuremos rodearnos de quien mejor nos comprenda, más nos guste y dé satisfacción y menos problemas nos cree. Que para esas horas nuestras, ni vamos a invitar a casa al Consejo de Administración de la Compañía Telefónica ni vamos a hablar en "roman paladino", ¿no?).

Pero también es muy "bonito" que si nos llaman por teléfono tengamos a cualquier hora (?) una persona que pacientemente nos repita toda llamada para que con la lectura labial la comprendamos. Y si no está a mano, llamamos para ello al vecino. Y si la conversación es íntima, ¡ida lo mismo!, ¿no? Porque usar nuestro teléfono para sordos que da por escrito la llamada y nos hace independientes debe ser "feo".

Además, si los sordomudos "no pueden hablar", ¿cómo diablos escriben sus frases y leen las mías en dicho aparato?

Y no hablemos del despertador debajo del colchón, "inventado" por el señor Martorell, que con todos los respetos parece uno de aquellos artilugios que venían en el "Tbo" de nuestros "felices años cuarenta". Los sordos tenemos nuestro modesto despertador eléctrico que sustituye el sonido por parpadeos intermitentes de una lamparilla de mesa, y que nos echa de la cama sin masajes ni sensaciones de temblar la tierra como el despertador aludido. Que debe despertarse uno, vamos, como para darse friegas con vinagre en los riñones...

Bien, Marcelino, queridos "Marcelinos", que leáis estas líneas. No voy a extenderme más. Estoy de acuerdo, fue un programa "muy bonito", "¡precioso!". Quizá hubiera sido aún más bonito si al firmante, que representa (por amor y convicción) a este tercer grupo que ellos llaman sordomudos y nosotros SORDOS TOTALES, le hubieran invitado al coloquio posterior en Radiocadena Española o le hubieran —al menos— permitido hablar cuando lo solicité llamando varias veces al teléfono que indicaba

la pantalla de televisión. Pero ni siendo presidente de la Confederación Nacional de Sordos de España, de la Comisión de Arte y Cultura de la Federación Mundial de Sordos, etc., etc., interesaba que hablase. Me lo negaron.

¿Por qué? Quizá para que saliera más "bonito". Quizá por otras razones...

¿Cuáles?:

... *Mentidero de Madrid, decidme:
—¿Quién mato al Conde?
—Pues que la verdad se esconde,
bueno será... ¡discurrid!...*

Félix Jesús PINEDO PEYDRO

A la consideración de nuestros lectores

¿Es honesto que el programa "Vivir cada día", de TVE, recurriera a unos intérpretes sordos engañándoles sobre su objetivo y recabando su colaboración inocente para dar una imagen totalmente falsa de ellos mismos y todo un colectivo? ¿Es legal contratar a unos intérpretes sin explicar e incluso disfrazar posiblemente el guión del programa?

Cuando escribimos la "Carta abierta" publicada en la prensa española, suponíamos (por nuestro natural conocimiento de los sordos) estos hechos lamentables de los que ahora damos la prueba, plenamente confirmados. Nuestros lectores juzgarán.

La entrevista conseguida para FARO DEL SILENCIO con Rafael de Sorraín y Mercedes Ferrer (los intérpretes sordos que salieron en el citado programa) nos ha sido firmada por ellos mismos en las manifestaciones que repro-

ducimos.

Queríamos también ofrecer a nuestros lectores una fotografía suya, pero se han negado a ello, en un comprensible y justificado deseo de eludir un aumento de la triste popularidad que han logrado. Respetamos su deseo y agradecemos su colaboración. Son unos seres humanos dignos del mayor respeto y que no merecen se juegue con sus sentimientos. Tenemos noticias al escribir estas líneas de la posibilidad de un proceso judicial en Cataluña en defensa de esa imagen suya tan digna de respeto: como sordos, seres humanos y amparado por la Constitución Española. La Confederación Nacional de Sordos de España está pronta si se la requiere a defender también a una causa común que es la de Rafael y Mercedes, pero también la de millares de sordos.

F. DEL S.

Hablan los protagonistas sordos del programa «Vivir cada día»

F. del S.—¿Sabíais que el programa para el que os contrataban iba a burlarse de los sordomudos?

Rafael y Mercedes.—No. Nos lo explicaron de manera distinta a lo que se mostró en el programa.

F. del S.—¿Qué habéis sentido cuando habéis visto el uso que han hecho de vuestra imagen en "Vivir cada día"?

R. y M.—Nos hemos sentido mal, ya que no pensábamos que nos mostrarán de esa manera.

F. del S.—¿Estáis de acuerdo en que tal como os presentan en el programa, los sordomudos no pueden hablar nada y sólo sois como os presentan ante los oyentes en

dicho programa?

R. y M.—No. No estamos de acuerdo.

F. del S.—¿Cómo fuisteis contratados? ¿Qué pensáis?

R. y M.—Nos dijeron que el programa iba sobre la vida del doctor Martorell y la diferencia que hay entre la enseñanza de antes de los sordos con la de ahora, pero no nos dijeron que se mostrarán así a los sordos, sino al contrario. El programa fue distinto a lo que se nos dijo que sería. Hace año y medio que rodamos el programa y no nos acordamos perfectamente de todo, aunque no estuvimos nada de acuerdo de lo que se mostró en el programa "Vivir cada día".

SE PREPARA YA EL X CONGRESO MUNDIAL DE SORDOS



X CONGRESO MUNDIAL DE LA FEDERACION MUNDIAL
DE SORDOS FINLANDIA 20-28.7.1987

FEDERACION MUNDIAL DE SORDOS

La Federación Mundial de los Sordos fue fundada en 1951.

La Federación trabaja en beneficio de los sordos de todos los países, defiende los derechos de los sordos y contribuye a su rehabilitación. Derecho de ser miembro de la Federación Mundial de los Sordos lo tienen todas las organizaciones de sordos de los países miembro de las Naciones Unidas y los países a los cuales las mismas Naciones Unidas han dado un tiempo límite durante el cual tienen que obtener su independencia.

La Federación desarrolla sus actividades de acuerdo con los principios y objetivos de la Convención de las Naciones Unidas, la declaración de los derechos civiles y las organizaciones de las Naciones Unidas, y sus actividades especiales, funciones generales y de las que tratan de temas referidos a minusválidos, sordos incluidos.

La sede general de la Federación Mundial de los Sordos está en Roma. El secretario general es Cesare Magarotto.

La Asamblea General de la Federación Mundial de los Sordos tendrá lugar en Finlandia, unida al X Congreso Mundial de la Federación Mundial de los Sordos en 1987.

ASOCIACION FINLANDESA DE SORDOS

La Asociación Finlandesa de los Sordos es la asociación de minusválidos más antigua de Finlandia: fue creada en 1905. La Asociación fue desde sus principios la organización de interés y de

Ofrecemos a nuestros lectores la traducción del primer boletín del ya próximo Congreso FMS. La traducción, de la que por cierto es autora nuestra secretaria de Redacción, Luisi Sanagustín, debe ser de gran interés para los que estén pensando en una posible asistencia. Seguiremos informando en lo sucesivo.

Igualmente comunicamos que del 27 al 31 de mayo próximo se celebrará en Helsinki la primera reunión preparatoria de los presidentes de las Comisiones del Congreso. En esta reunión estará presente don Félix Jesús Pinedo, actual titular de Arte y Cultura.

BOLETIN I

X CONGRESO MUNDIAL DE LA F.M.S.

Finlandia, 20-28 de julio de 1987

TEMA DEL CONGRESO:

"Mismo Mundo - Responsabilidad Compartida"

gía y de la psicología, de la rehabilitación social y profesional, de las comunicaciones, las artes y la cultura y el cuidado espiritual.

Los temas de las Comisiones serán publicados en el próximo boletín.

SIMPOSIUM SATELITE

Algunos grupos profesionales tendrán la posibilidad de organizar simposiums profesionales separados, realizados antes o justo después del Congreso. Los organizadores locales se encargarán de todos los preparativos prácticos imprescindibles para estas reuniones.

CULTURA Y DEPORTE

Será organizado un programa cultural variado con excursiones, acontecimientos deportivos, teatro, etc. El centro de los congresos está bien equipado para este fin, con salas de deportes, pistas y una piscina en los alrededores.

PROGRAMA CIENTIFICO

Serán organizadas sesiones plenarios y un estudio general. Un estudio más detallado será publicado en el Boletín II.

La "Estudia Generalia" será abierta a todos los participantes del Congreso.

COMISIONES CIENTIFICAS

Los temas de las Comisiones serán elegidos sobre una base científica múltiple e interrelacionada, tomando en consideración aspectos de la medicina, de la pedagoga

presión de los sordos en una sociedad de oyentes. En los años 70 y 80 especialmente su actividad se ha extendido a la asociación de los sordos y ha llegado a ser un productor notable de servicios.

La Asociación de los Sordos tiene 2.900 miembros, pero sus servicios llegan a todos los sordos de Finlandia (5.000).

La Asociación de los Sordos cuenta con 51 empleados. La Asociación posee además un centro de educación y de recreo. La Asociación publica una revista bimensual para los sordos.

SERVICIOS PARA LOS CLUBES DE SORDOS

La Asociación organiza actividades para los clubes de los sordos locales en relación a la educación, el ocio y la informática.

A la vez los boletines mensuales son publicados en mímica en vídeo.

MIMICA

La Asociación ha reclamado con energía que la mímica sea aceptada para los sordos que ayuden a adquirir este idioma a la mayoría oyente que lo tiene como segundo idioma.

La Asociación de los Sordos ofrece material educativo en mímica y lo publica. La investigación sobre la mímica empezó gracias a la activa influencia de la Asociación.

SERVICIOS DE INTERPRETACION

La Asociación de los Sordos ha escogido durante décadas que los servicios de interpretación estén a la disposición de los sordos. La ley fue aceptada en 1974 y permite a los sordos utilizar el servicio de interpretación en mímica, corriendo los gastos a cargo del Estado. La Asociación organiza cursos de interpretación, se encarga de buscar a intérpretes, de coordinar y desarrollar el nivel de interpretación (traducir).

REHABILITACION Y SERVICIOS SOCIALES

La Asociación consta de 16 empleados repartidos por Finlandia. Los empleados sociales ofrecen servicios relativos a la rehabilitación, las cuestiones sociales y la informática en idioma de signos.

La Asociación de los Sordos organiza cursos de rehabilitación para grupos especiales de sordos (niños sordos con sus familias, padres sordos con sus hijos, sordos y disminuidos físicos y/o psíquicos, etc).

PROYECTOS PARA EL FUTURO

El nuevo proyecto de la Asociación es la creación de un centro cultural. Los planes para este centro ya están en marcha, y será construido en cooperación con las demás organizaciones que trabajan en el campo de los minusválidos sordos. El centro cultural recibirá el buró principal de la Asociación de los Sordos. En el centro se hallará un videoteca y un centro de producción donde programas y material de información serán producidos en idioma de signos y distribuidos a los sordos.

El centro se constituirá también en sede central del teatro de los sordos. El centro estará acabado en 1987.

SITUACION DE LOS SORDOS EN FINLANDIA

En Finlandia hay aproximadamente 300.000 enfermos del oído, unos 5.000 sordos y 450 son sordos y ciegos.

NIÑOS SORDOS

La rehabilitación se ofrece en el Centro del Oído de la Asociación Finlandesa del Oído y en las clínicas del oído de los hospitales centrales repartidos por toda Finlandia.

Las clases de rehabilitación y la enseñanza en idioma de signos son

gratuitas para las familias de los niños sordos, las ayudas para el oído son gratuitas, la educación de los sordos empieza a los seis años y la educación obligatoria dura once años. Existen cuatro escuelas residencia para niños sordos, propiedad del Estado, y catorce escuelas municipales. El idioma de signos es utilizado en las escuelas en la modalidad del finlandés. A su vez existe una escuela profesional para los sordos y una escuela de hogar para los sordos.

ADULTOS SORDOS

Hay un curso de un año de duración para los sordos de una escuela para adultos. Existe un curso de cuatro años de estudios secundarios para sordos que desemboca en la Universidad. Desde la promulgación de la ley de 1974, los sordos tienen la posibilidad de estudiar en cualquier escuela o universidad con la ayuda de un intérprete de signos.

— Alrededor de 4.000-5.000 personas al año siguen un curso de idioma de signos en diferentes partes de Finlandia.

— Un programa especial para los sordos emite en la televisión dos veces al mes durante diez minutos y una vez a la semana durante cinco minutos noticias en lengua de signos.

— Existen alrededor de 200 enseñantes de idiomas de signos en Finlandia.

— Servicios para personas mayores o sordos y disminuidos físicos o psíquicos son dados en dos casas para sordos y un taller protegido con posibilidad a tener alojamiento también protegido.

COMITE ORGANIZADOR

Comité de Honor: Runo Savi-visaari, presidente.

COMITE DE ORGANIZACION

Marjaana Suosalmi, presidenta.
Paula Määttä, programa científico.
Liisa Kauppinen, secretaria ge-

neral de la Asociación Finlandesa de Sordos.

Runo Savisaari, presidente de la Asociación Finlandesa de Sordos.

Hannu Ansaharju, Programa Cultural.

Harri Syväsalmi, Logísticas.

Pentti Kotoaro, Relaciones Públicas y Prensa.

Suvi Saxén, secretario general del Congreso.

INFORMACIONES GENERALES

El secretario del Congreso está encargado de ocuparse de todas las cuestiones relativas al Congreso, a las excursiones y al alojamiento.

DIRECCION

B. P. 189 SF-00171 Helsinki 17, Finlandia. Teléfonos (int.): 358 0 60 21 63 - 358 0 66 27 60. Télex 123585 cms sf.

LUGAR DEL CONGRESO

Centro de los Congresos Dipoli, Otaniemi Helsinki Metropolitan Area, SF-02150 ESPOO 15.

El Centro está situado a siete kilómetros del centro de Helsinki, a orillas del mar.

ALOJAMIENTO

Habitaciones de hotel han sido reservadas en el Hotel Summer Dipoli y en el Dipoli Strand. Los dos hoteles están situados a dos pasos del centro de los congresos. Un

gran número de habitaciones de hotel han sido reservadas en el centro de Helsinki para alojar a todos los participantes.

Existe también la posibilidad de acampar o de alojarse en hogares para los estudiantes.

IDIOMAS OFICIALES

Los idiomas oficiales del Congreso serán el inglés y el francés. Se ofrecerá una traducción simultánea. Sería de agradecer que cada país trajera consigo a su propio intérprete de signos.

EXPOSICION

Una exposición será organizada en unión al Congreso.

TRANSPORTE OFICIAL

FinnAir. Departamento de los Congresos. Dirección: Mannerheimintie 102, SF-00250 Helsinki 25, Finlandia. Tel. 358 0 41 04 11. Telegramas FinnAir. Télex 12404.

COMUNICACIONES

Existen numerosos vuelos directos procedentes de grandes capitales del mundo, "ferry-boats" procedentes de Alemania Federal, de Polonia, de Dinamarca, de Suecia y trenes procedentes de la URSS.

ALGUNOS RASGOS SOBRE FINLANDIA

Finlandia es uno de los cinco

países nórdicos.

Finlandia llegó a su independencia en 1917. En las últimas décadas Finlandia ha creado una política de neutralidad, reconocida tanto por los países del este como por los países del oeste. Finlandia es una república con una población de 4,8 millones de habitantes. Hay dos lenguas oficiales, el finlandés y el sueco, siendo el primero el idioma materno de la mayoría de los finlandeses.

Helsinki, fundada en 1550, es la capital de Finlandia. La ciudad tiene en nuestros días una población de más de 500.000 habitantes. Helsinki, la hija del Báltico, posee una célebre arquitectura de excelente reputación. Numerosos edificios de estilo neoclásico, "art nouveau" y modernos decoran el centro de la ciudad.

Finlandia es un país turístico moderno que organiza una decena de congresos cada verano, que posee hoteles de alta categoría, comunicaciones rápidas y un largo abanico de acontecimientos de toda índole.

El desarrollo industrial de Finlandia es muy moderno. Finlandia es apreciada por sus cristalerías, sus textiles y sus muebles modernos.

El tiempo en el mes de julio es muy agradable, la temperatura varía entre +20,5 °C.



RECORTES DE PRENSA



NUEVAS TABLAS DE COTIZACION DEL DESEMPLEO

Aprobadas en el último Consejo de Ministros las nuevas tablas, que reproducimos por considerar de interés para los lectores.

El Consejo de Ministros aprobó las nuevas tablas de cotización

**PARA COBRAR
EL DESEMPLEO DOS AÑOS
SERA NECESARIO
HABER COTIZADO CUATRO**

MADRID.—El Consejo de Ministros del pasado martes acordó la ampliación de las prestaciones por desempleo, que podrán cubrir hasta veinticuatro meses, en el caso de que el receptor haya cotizado cuatro o más años en el momento de producirse la situación de desempleo.

La duración de la prestación en caso de desempleo parcial se extenderá proporcionalmente a la reducción de jornada. El texto aprobado fija también las circunstancias que pueden modificar el cómputo de las cotizaciones y, por tanto, de las prestaciones.

La base reguladora de la prestación por desempleo será la media de lo cotizado por la contingencia de desempleo durante los últimos ciento ochenta días anteriores al día que se produce la situación legal de desempleo.

La cuantía de la prestación se determinará aplicando a la base reguladora el 80 por 100 durante los ciento ochenta días, el 70 por

100 del día 181 al 360, el 60 por 100 a partir del día 361.

Para calcular las cuantías mínima y máxima de prestación, el salario mínimo interprofesional se incrementará en la parte proporcional de dos pagas extraordinarias de treinta días cada una de ellas y la cuantía máxima será proporcional al salario mínimo.

Este se calcula con una escala que va desde el 170 por 100 si el trabajador no tiene ningún hijo a su cargo, hasta el 220 con dos o más hijos y el 195 cuando tenga un solo hijo.

Se entiende como "hijo a cargo" cuando éste tenga menos de veintiséis años, o más si se encuentra incapacitado.

Para tener derecho a la prestación de desempleo se deberá solicitar en el plazo de quince días

desde el momento en que se produzca la situación legal por desempleo.

En los casos de despido procedente, este plazo nace al día siguiente de la finalización del período de espera de tres meses contados desde la fecha de la sentencia judicial, siempre que el trabajador se haya inscrito como demandante de empleo en el plazo de quince días a partir de la notificación.

Estarán obligados a cotizar por desempleo todas las empresas y trabajadores incluidos en el régimen general y los regímenes especiales de la Seguridad Social que protegen dicha contingencia.

La base de cotización será la misma que para accidentes de trabajo y enfermedades profesionales, y en los casos de desempleo parcial o trabajo a tiempo parcial se reducirá en proporción a la disminución de la jornada o de la cuantía de la prestación.

Los trabajadores que estuviesen percibiendo prestaciones por desempleo a la fecha de entrada en vigor de la ley, tendrán derecho a la aplicación de dichas prestaciones si tienen cotización suficiente.

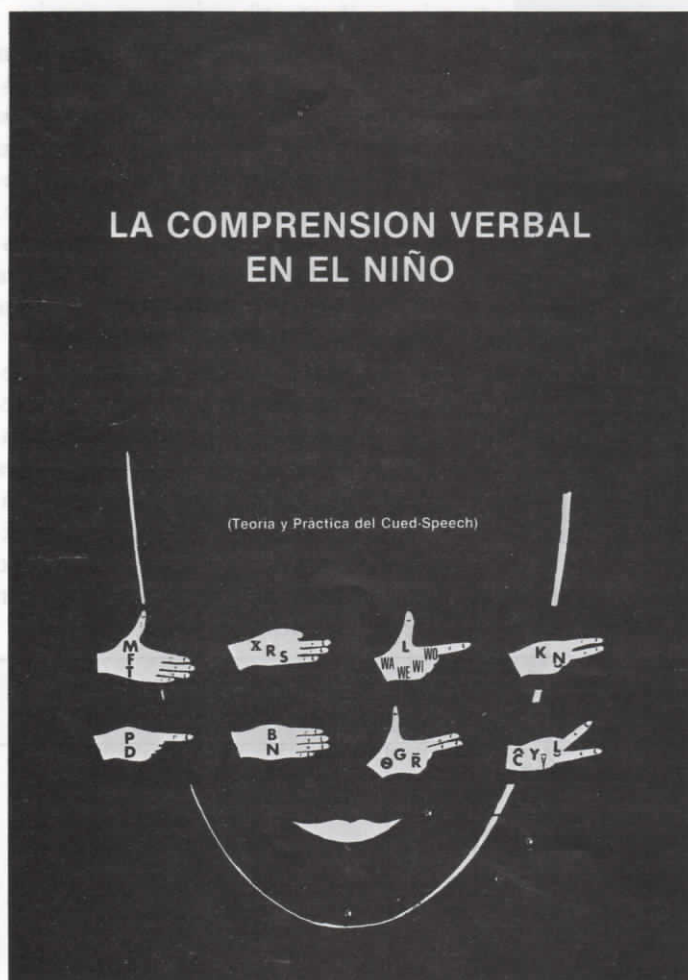
Los beneficiarios de prestaciones complementarias a esa misma fecha verán ampliadas las mismas de nueve a dieciocho meses.

El texto define la situación legal de desempleo, a la que se puede llegar por extinción de la relación laboral, con los siguientes supuestos: Por suspensión del contrato de trabajo a través de un expediente de regulación de empleo en el que se declare la situación legal de desempleo.

MIRA CUANTO HAS COTIZADO Y SABRAS TU DESEMPLEO

Períodos cotización	Períodos prestación
Desde 180 hasta 359 días	90 días
Desde 360 hasta 539 días	180 días
Desde 540 hasta 719 días	270 días
Desde 720 hasta 899 días	360 días
Desde 900 hasta 1.079 días	450 días
Desde 1.080 hasta 1.259 días	540 días
Desde 1.260 hasta 1.439 días	630 días
Desde 1.440 días	720 días

UN LIBRO DE GRAN INTERES SOBRE UN NUEVO METODO DE COMUNICACION



La adaptación española de Santiago Torres y María José Ruiz es de enorme interés, a nuestro juicio, para comprender mejor el método "Cued-Speech", seguido actualmente en el Gallaudet College, y que se convierte en una gran ayuda a la lectura labial del sordo sin incompatibilidad alguna con el mímico-gestual.

Durante mi último contacto en Colombia con míster Yerker Andersson (presidente FMS y catedrático de Sociología del Gallaudet) me comentó la importancia de este método y su auge actual.

El libro expone con claridad cuanto se requiere saber sobre el citado "Cued-Speech" y supone una aportación muy interesante. La nueva técnica es, a nuestro juicio, positiva, y sería de interés que los colegios especializados, padres, asociaciones de sordos, etc., se interesaran en su conocimiento.

Así pues, y desde FARO DEL SILENCIO, recomendamos a las personas interesadas en nuestra problemática la adquisición de esta obra, y felicitamos sinceramente a sus autores.

FJPP



GACETA DEL SORDO

ORGANO OFICIAL DE LOS SORDOS DE ESPAÑA

EDITORIAL

La psicología de cualquier minusválido no es sencilla. Se piensa generalmente en la sociedad normal que la carencia de un sentido físico o sensorial produce automáticamente un complejo de automarginación que a su vez genera cierto rechazo inevitable.

En realidad hay algo de cierto, pero la visión no es exacta. Digamos más bien que todo minusválido, y concretamente los sordos, nos enfrentamos a una sociedad mayoritaria, con la cual intentamos convivir, integrarnos con la mejor voluntad..., y he dicho "enfrentarnos" porque precisamente a fuerza de no resultar fácil, llega a surgir incluso un enfrentamiento que es en sí mismo el que provoca los sentimientos antes aludidos en el minusválido (sordo), pero no el hecho en sí de la minusvalía.

Se acepta la carencia de oído, la inferioridad en el habla y se aceptan con alegría incluso. Preguntad a un sordo si está deseperado por serlo, y veréis que la respuesta es abrumadoramente negativa.

Pero esa sociedad mayoritaria es a veces (sin quererlo; únicamente por ignorancia) injusta y cruel. Ella provoca muchas veces "el enfrentamiento".

Legislar sin contar con los interesados, hablar de integración en unos aspectos como, verbigracia, el escolar, y no hacer nada o casi nada en otras facetas como la laboral o la de los medios de comunicación, llevan al sordo inevitablemente a sentirse víctima e incomprendido.

Que luego un medio de enor-

me resonancia pública como la televisión presente a los sordos como seres ridículos (véase nuestro dossier en "FARO DEL SILENCIO denuncia"), o que un individuo aislado, quizá con buena intención pero denotando muy poca inteligencia, quiera convertir al sordomudo en espectáculo jocoso, consiguiendo de la prensa la atención a un "divertido concurso de canto para sordomudos" (véase "Hablando más claro"), mientras que actividades de teatro, danzas, pantomima, poesía y canciones, etcétera, no logran en cambio, pese a su enorme éxito, sino alguna aislada resonancia en esa misma prensa, son muestras frecuentes de esa injusticia rayana en la crueldad a que aludimos.

Es el minusválido un ser de gran valor que nunca ha de merecer conmiseración ni lástima, sino admiración y aplauso.

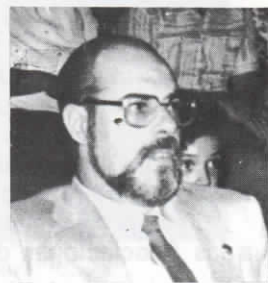
¿Cuántos de los que nos legislan, observan, juzgan o moran serían capaces siquiera de sobrevivir a tener nuestra minusvalía y de hacerlo aun con la sonrisa, el buen talante, que nosotros tenemos?

Es mucha la injusticia, enorme la ignorancia... Recuerdo una anécdota, quizá trivial pero que nunca conseguí borrar de mi memoria. Fui un día a acompañar a un matrimonio de sordomudos que querían alquilar un piso para hablar por ellos con el propietario. Este, inmediatamente, tras decir sus condiciones, me dijo —sin solicitárselo nadie—: "¿Son sordomudos? Pues a mí no me importa con tal de que sean personas decentes". Y aún hubo que darle las gracias. Pero a mí esa salvedad de que "son sordomudos, pues a mí no me importa si...", se me quedó grabada para siempre como una herida por lo que supone en

sí de prejuicio, de marginación prefabricada...

Si, quizá en nuestras vidas sin sonidos, aunque con toda la música del mundo dentro de nuestras almas, no oír jamás, es lo de menos. Nos acostumbramos a no oír la voz del ser más querido, a no saber cómo llora o cómo ríe el hijo, al misterio hostil del transistor, al telediarario de la televisión cuyas noticias más vitales no podremos percibir..., nos acostumbramos a sortear el tráfico de las calles por si vienen el coche de bomberos o la ambulancia que pueden acabar con nosotros si no andamos listos..., nos acostumbramos a pagar la entrada para "ver" una película que apenas entendemos..., nos habituamos a no oír la campana de la iglesia, el ruido del agua del río..., y acostumbrados a todo, ¡seguimos sabiendo sonreír! Vemos cada nuevo día como una bendición de Dios..., pero... No podemos acostumbrarnos a la incompreensión, a las pequeñas injusticias que sufrimos que una a una van haciendo un total ya muy grande a lo largo de nuestras vidas.

Y si todavía lo aceptamos y lo disculpamos, ¡por favor! ¡Que no se nos diga encima que somos nosotros quienes nos AUTOMARGINAMOS, quienes nos negamos a la integración! Quizá sería conveniente que todos hiciéramos un examen de conciencia...



F. J. P. P.



FEDERACION REGIONAL DE ASOCIACIONES DE SORDOS DE CASTILLA - LEON - LA RIOJA

manca y Zamora para que se integren en nuestra Federación para todos juntos trabajar por el bienestar de los sordos de nuestras

provincias y de aquellos sordos que soliciten nuestra colaboración.

Angel Huerta Nalda

En la ciudad de Logroño se celebró el día 17 del pasado mes de febrero la III Asamblea de la Federación Regional de Asociaciones de Sordos de Castilla-León-La Rioja, con asistencia de numerosos sordos pertenecientes a las asociaciones integradas en esta Federación Regional.

En el transcurso de esta Asamblea fue elegida la nueva Junta Directiva, quedando constituida de la forma siguiente:

Presidente: Angel Huerta Nalda (A. S. Riojanos, Logroño).

Vicepresidente: Amalio Cañas (A. S. de León).

Secretaria general: María del Pilar Pardo (A. C. S. Valladolid).

Tesorero: Félix Crespo (A. C. S. Valladolid).

Contador: Paulino Alonso (A. P. Sordos Vallisoletana).

Delegado de Cultura: Francisco Alonso (A. S. de León).

Delegado de Deportes: Abilio Herrero (Centro de Sordos de Palencia).

Vocales: Germán de Miguel (A. S. de Burgos), Alicia Escalona (A. S. Riojanos), Octavio Díez (Centro de Sordos de Palencia), Benito Palacios (A. S. de Burgos), Antonio Pérez (Agrupación P. Sordos Vallisoletana).

A todos ellos, los mayores éxitos en el desempeño de sus cargos.

Y ya aprovechamos para invitar a las Asociaciones de Avila, Sala-



Apertura de la III Asamblea de la Federación Regional de Asociaciones de Sordos de Castilla-León-La Rioja.



Sordos asistentes a la Asamblea procedentes de Valladolid (tres Asociaciones), León, Burgos, Palencia y Logroño.



La secretaria general, dando lectura al acta durante la Asamblea.



La Junta Directiva de la FRASCLR en pleno.



Sociedad Federada de Sordos de MÁLAGA

En Asamblea General de carácter extraordinario de la Sociedad de Sordos de Málaga, celebrada en febrero del presente año, quedó constituida la Junta Directiva, cuyos nombres y cargos se especifican a continuación:

Presidente: Miguel Guerra Prado.
Vicepresidente: Pedro Yuste Giménez.
Secretario general: Salvador Labrac Naranjo.
Vicesecretario: Antonio Gámez

Escudero.
Tesorero: Ricardo Moreno Delgado.
Contador: Anastasio Jimena Jiménez.
Vicecontador: A. Ramón Montero García.
Delegado de Cultura: Feliciano J. Sola Limia.
Delegado de Deportes: Antonio Cazorla García.
Vocal jefe: Juan Gámez Escudero.
Vocal primero: Manuel Cortés So-

lano.
Vocal segundo: Angel Moreno Maestre.
Vocal tercero: Aurelio Márquez Rodrigo.
Vocal cuarto: Francisco Ramírez Mora.
Vocal quinto: María Romero Perdiguero.
Vocal sexto: Ana María Millán Moreno.
Vocal séptimo: Pilar Peña Vázquez.

SUSCRIBETE A

FARO DEL SILENCIO

AYUDARAS A QUIEN TE AYUDA



ASOCIACION DE SORDOS DE LEON

MUESTRA GRAFICA DE LAS FIESTAS DE CARNAVAL EN NUESTRA ASOCIACION



Grupo de algunos de los participantes del concurso de carnaval.



Los niños, con sus disfraces, posan junto a la señorita María Dolores, presidenta de la sección de Cultura del Ayuntamiento de León.



Los miembros del jurado del carnaval.



Momento en que la presidenta de la sección de Cultura del Ayuntamiento hace entrega de una placa a don Andrés Ferrera por el mejor disfraz.



CARNAVAL 85 EN LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

Un año más se han celebrado en nuestra capital los ya famosos y tradicionales carnavales. Infinidad de murgas, comparsas y grupos multitudinarios de gente que se agolpaban, unos para verlo y otros para tomar parte en él.

No podían faltar nuestros queridos sordos, que en un nutrido grupo se unió al carnaval.

Seguidamente, y tal como se puede ver en las fotografías que acompañamos, un grupo de señoritas, maravillosamente ataviadas, se disputaron en la Asociación el galardón del primer y segundo premio.

*Dalia Pérez Reyes y
Dulce María Rodríguez,
primer y segundo premio.
Fiestas del Carnaval 85,
Las Palmas.*



Varias jóvenes sordas, candidatas para la elección de los premios del Carnaval 85, Las Palmas.



Cartel del Carnaval 85, presentado por Juan Agustín Sosa.



Asociación de Sordos RIOJANOS

CRONICA DE ACTIVIDADES

CONFERENCIA DE LA ASOCIACION DE PARALITICOS CEREBRALES

Dentro del ciclo de conferencias que la Asociación de Sordos Riojanos ha programado para 1985, está incluida la que la presidenta,

secretario y asistente social de la Asociación de Parálíticos Cerebrales (ASPACE) dieron hace pocos días en nuestra Asociación. Debido a que los minusválidos riojanos están agrupados a modo de una asociación denominada desde su fundación MINUSRIOJA, se ha

creído conveniente que cada Asociación de Minusválidos dé una conferencia en los domicilios sociales de las restantes Asociaciones, así cada una podrá conocer los problemas de las otras, que aunque coincidan, nunca son todos iguales.



El secretario de ASPACE, auxiliado por nuestro intérprete, también tomó parte en la conferencia.



La asistente social de ASPACE, en un momento de la conferencia.

CONFERENCIA DEL PRESIDENTE DE LA C.N.S.E.

También días pasados el presidente de la C.N.S.E. dio una conferencia en nuestra Asociación, basada en las costumbres, modo de vida y problemas de los sordos colombianos. Esta conferencia fue más que otra cosa un coloquio, pues el señor Pinedo tuvo que estar desde el principio contestando a preguntas que le hacían los propios sordos.



El presidente de CNSE, hablando de los sordos colombianos.

CURSILLO DE TRABAJOS MANUALES

Continúan los sordos riojanos con su afición de construir con sus propias manos artículos de adorno que luego les servirá para decorar su hogar. Esta vez le ha tocado a la confección de lámparas de techo y mesa con hilos de seda.



Arte bien trabajado que luego pasará a adornar el hogar.

CARNAVAL 85

Con disfraces confeccionados en la misma Asociación, un total de 21 de sus miembros participaron en el Carnaval 85, que todos los años organiza el Ayuntamiento de Logroño, quedando clasificados con su vestimenta de ajedrez en cuarta posición por grupos de un total de 40 grupos aproximadamente participantes.



Una vez conseguido el cuarto premio (y cobradas las 15.000 pesetas), la foto, para el recuerdo.



Con los preparativos de los disfraces del Carnaval 85.



En el desfile del Carnaval 85.

PARTIDO DE FUTBOL SALA CONTRA MINUSVALIDOS DEL INSERSO

Dada la carencia de campos de fútbol para la práctica de este deporte entre los sordos riojanos, los

jóvenes de nuestra Asociación han tenido que optar por el fútbol sala, ya que es más fácil encontrar recintos en los que poder darle patadas al balón. Uno de estos lugares es el que se le cede al INSERSO para que los minusválidos acogidos en su centro puedan ha-

cer deporte, y allí precisamente ha sido donde nuestros jóvenes han participado en un campeonato de esta modalidad, en el que le ha tocado como primer adversario al equipo del INSERSO.

Angel Huerta Nalda



Equipo de A. S. R. antes de comenzar el partido de fútbol sala contra el INSERSO.



Con más patadas a los pies que al balón concluyó el partido a favor del equipo del INSERSO.



Asociación de Sordos de G I J O N

De acuerdo con las elecciones celebradas en esta Asociación el pasado día 10 de marzo, la Junta Directiva de la misma queda compuesta por:

José Aurelio F. V.
(Presidente)

Severino Pascual P.
(Vicepresidente
y vicedelegado
de Cultura)

Francisco José G. D.
(Secretario)

Eduardo Alonso P.
(Tesorero)

Encarnación F. M.
(Contadora)

Marina Morán M.
(Vicecontadora)

J. Manuel García G.
(Delegado de
Cultura y Deportes)

Manuel García A.
(Vocal primero)

José Luis Díaz R.
(Vocal segundo)

P. Celestino S. R.
(Vocal tercero)

Alfredo González G.
(Vocal cuarto)

Gerardo Iglesias A.
(Vocal quinto)

José García A.
(Vocal sexto)



ASOCIACION DE SORDOS DE LA FELGUERA

En el mes de febrero la Asociación de Sordomudos de La Felguera realizó las siguientes actividades:



En el Local Social se llevó a cabo una cena de los 48 concursantes en las actividades que se hicieron.

En el local de la Asociación se realizó el I Concurso de Fotografía en Color, y obtuvieron los premios los siguientes:

Primer premio: Claudio Iglesias Alonso. Segundo premio: Carlos Veas González. Tercer premio: Miguel Morales Torres.



En el local de la Asociación se realizó el I Concurso de Fabada y los premios los obtuvieron las siguientes:

Primer premio: Maruja Iglesias Muñiz. Segundo premio: Berta Rubi González.





Los ganadores en Disfraces Masculinos, José María y José Luis, que además de obtener el primer premio fueron los mejores en simpatía.



Trofeos para los concursos en las distintas modalidades de juegos recreativos, concurso de fabada, fotografía y disfraces, que se entregaron a los ganadores.

En el Local Social se realizó un concurso de disfraces, tanto en masculino y femenino, obteniendo premio los siguientes:

Masculino.—1.º José María Rodríguez y José Luis F. 2.º José Carlos Cuesta. 3.º Jesús Alonso.
Femenino.—1.ª Mercedes Suárez. 2.ª Elisa Martínez. 3.ª Mapi Alonso.



BOLETIN DE PEDIDO

D., con domicilio en, calle
n.º, provincia, desea recibir ejemplares del libro EL SORDO Y SU MUNDO, del que es autor D. Félix Jesús Pinedo Peydró, al precio de 700 pts. (10 \$ USA) ejemplar.

Firma

Enviar a: Confederación Nacional de Sordos de España,
Fuencarral, 58 - 4.º
28004 MADRID



Asociación de sordos y amigos de sordos de CUENCA

La presidenta de la Asociación de Sordos y Amigos de Sordos de Cuenca tiene el honor de comunicarles que en la IV Asamblea General de Socios, celebrada el día 2 de marzo a las cinco de la tarde, en los locales de la Asociación, quedó elegida la nueva Junta Di-

rectiva, cuyos cargos y personas se detallan a continuación:

Presidenta: María Nieves Rus Portillo.

Vicepresidente: Andrés Escudero Malo.

Secretario: Alfredo Viana Agapito.

Tesorera: Celia Barambio Chumilla.

Vocales: Rafael Salmerón (oyente), Montserrat Escudero, Victoriano Santos, Angel Bascaña, Miguel Cardo García, Carlos Antonio Escudero, Lucía Malo Sanz (oyente).



Agrupación de Sordos de la Comarca del Llobregat

Entre los días 16 al 23 del mes de marzo, la Agrupación de Sordos de la Comarca del Llobregat celebró los actos conmemorativos del XXIII Aniversario de su fundación. Entre ellos hubo sesiones de cine, competiciones deportivas, etcétera.

PROGRAMA

Sábado, día 16 de marzo

A las 12 de la mañana: Recepción en el Ayuntamiento de l'Hospitalet de Llobregat.

A las 6 de la tarde: Inauguración

provisional del domicilio social. Ofrecimiento de un aperitivo a los invitados y representantes de las Asociaciones de Sordos.

A las 9,30 de la noche: Banquete de hermandad silenciosa, Restaurant "Serra", cerca del metro Santa Eulalia.



AGRUPACION DE SORDOS DE ALMERIA

Proclamación de la nueva Junta Directiva de esta Agrupación, cuyos cargos y nombres se especifican a continuación:

Presidente: Bernardo Díaz García.
Vicepresidente: José García Alcazar.

Secretario: Antonio José Saldaña

Delgado.

Tesorera: Ana María López Pascual.

Vocal jefe: Sebastián Salmerón Pérez.

Vocales: Luis Nicasio Ramón, Francisca Fortes Cazorla, Remedios Escudero Segado.

Asesor religioso: Reverendo don Liborio López Lupiáñez.



Agrupación de Sordos de LA CORUÑA

INFORMACION GRAFICA
DE ACTIVIDADES
CELEBRADAS EN LA
AGRUPACION DE SORDOS
DE LA CORUÑA



Boda de Manuela y Angel, vicesecretaria y vicetesorero, respectivamente, celebrada el 18 de agosto pasado.

Fiesta de disfraces infantil el día 17 de febrero (1985).



Ganadores del concurso infantil.





Los participantes juveniles del concurso de disfraces.



Los ganadores del concurso.



Asociación Valenciana de Sordomudos

UN SORDO AVENTURERO

Valentín Liñán Monge, socio de la Asociación Valenciana de Sordomudos, a pesar de ser sordomudo profundo y carecer de lenguaje, el espíritu aventurero que corre por sus venas le ha llevado más allá de nuestras fronteras.

En el mes de mayo del año pasado, no haciendo caso del mal tiempo reinante, cogió su bicicleta y se lanzó en solitario a la aventura.

De Valencia viajó a Albacete, en donde tuvo que permanecer dos días a causa de las lluvias torrenciales que caían. De allí, internándose por el interior de la Península, atravesó el centro y llegó a Badajoz, luego cruzó la frontera y se dirigió a Lisboa, la capital de Portugal, en donde visitó

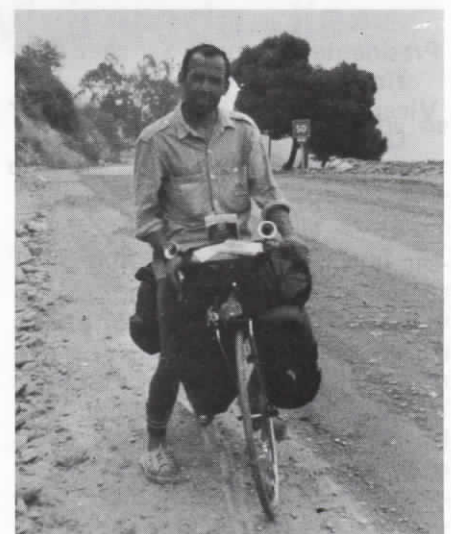
a los sordomudos de aquel país hermano. De allí marchó a Sevilla y Jaén, y ya de regreso pasó por Córdoba y Murcia, llegando a su casa sano y salvo.

Comía donde podía recoger algo y dormía donde encontraba cobijo. A pesar de su escaso lenguaje conseguía ganarse la simpatía de todos los que encontraba a su paso.

Ahora ya se encuentra haciendo planes para este año, que desea marchar hacia el norte y quisiera llegar a Francia.

Su espíritu es un buen ejemplo para demostrar que los sordomudos son capaces de hacer cualquier cosa.

Desde estas líneas deseamos a Valentín buena suerte y que continúe con ese afán de aventura por muchos años.



(Noticia facilitada por la A. Valenciana de Sordomudos y acompañada de justificantes de la llegada de Valentín a las ciudades citadas).



Centro Recreativo Cultural de Sordos de Barcelona

Junta Directiva que regirá la Asociación, según acuerdo de la Asamblea:

Presidente: Jorge Poles Menéndez.
Vicepresidente: Ladislao Ayuso Gallardo.
Secretario: Ramón Hernández Rosa.
Tesorero: José María Gispert Soler.

Contador: Juan Estilles Miret.
Recaudador cuotas: Jaime Carres Juliá.
Delegado Enseñanza y Formación: José María Segimón Valentí.
Delegada Espectáculos: Aurora Santana Dueso.
Delegado Deportes: Gerardo Orobitg Bernaus.
Delegado Club Juvenil: Santiago Frígola Segimón.

Delegada Cultura: Ester Oliveros Bragado.
Delegado Cine y Vídeo: Alberto Casellas, jr.
Vocales: Alberto Casellas (sr.), Rafael Colillas Terricabra, Víctor Vidal Pomada, Joaquín Morales García, Luis Tomás Roca, Montserrat Canals Xercavins.
Vocal Obra Benéfica: Manuel Martínez Touza.



CIRCULO DE SORDOS DE CARTAGENA

Proclamación de la nueva Junta Directiva de acuerdo con la Asamblea celebrada en enero de 1985, que se especifica a continuación:

Presidente: Antonio Sánchez Martínez.
Vicepresidente: Francisco Javier Quereda.
Vicepresidente segundo: Alfonso

Ramos Millán.
Secretario: Jesús Eduardo Urbano Teodoro.
Vicesecretario: Francisco Peña Martínez.
Tesorero: Antonio Cerdán Pinado.
Vicetesorero: Francisco Javier Pérez García.
Contador: Valentín Pagán Esparza.
Vicecontadora: Josefina Sánchez

Molero.
Vocal: Pilar Ortuño Sánchez.
Delegado de Cultura: Francisco Javier Quereda.
Presidente de Deportes: Francisco Javier Pérez García.
Vicepresidente de Deportes: Francisco Peña Martínez.
Depositarios de Loterías: Juan Pérez García y Anfonso Ramos Millán.



Centro Altatorre de Sordos de MADRID

Nueva Junta Directiva elegida en Asamblea Ordinaria celebrada el 2 de febrero de 1985, cuyos nombres y cargos se especifican a continuación:

Presidente: José Carlos Ferrer Min-

gorance.
Secretario general: Javier Herranz Casellas.
Tesorero: Ramón Navas Rodríguez.
Contador: María José Serna Serna.
Delegado cultural: Francisco González Esquivel.



CENTRO DE SORDOS DE ALAVA

PROGRAMA DE ACTOS CON MOTIVO DEL XIII ANIVER- SARIO DEL CENTRO DEL SORDO DE ALAVA

VITORIA - GASTEIZ 1985

6 ABRIL, sábado, 6 tarde: Salón Social. Conferencia cultural en vídeo a cargo de don Félix Jesús Pinedo Peydró sobre el tema "II Guerra Mundial".

12 ABRIL, viernes, 8 noche: Salón de Actos. Final del concurso cultural.

19 ABRIL, viernes, 8 noche: Salón Social. Finales de juegos sociales.

20 ABRIL, sábado, 10 mañana: Salón Social. Match de ajedrez entre los equipos Asociación de Sordos de Bilbao y Centro del Sordos de Alava, disputándose un trofeo.

Salón de Actos, 4 tarde: tenis de mesa entre los mismos equipos femeninos y masculinos, disputándose un trofeo.

21 ABRIL, domingo, 7 tarde: Salón Social. Conferencia cultu-

ral en vídeo a cargo de Josep María Segimón sobre el tema "España, de la dictadura a la democracia".

27 ABRIL, sábado, 6 tarde: Salón de Actos. Conferencia cultural a cargo del socio sordo Angel Hernández Miranda sobre el tema "Ocultismo".

Salón de Actos, 8 noche: Misa por los sordos fallecidos.

Salón Social, 8,30 noche: Cena de hermandad, con el reparto de premios y también la entrega de un recuerdo a María Angeles Rodrigo, viuda de Juan Andrés Bengoa Torres, por los años de servicio, trabajo y colaboración a favor del Centro del Sordo de Alava "Arabako Isilak".

28 ABRIL, domingo, 11 mañana: Campo de Olaranbe. Gran partido de fútbol entre los equipos de Asociación de Sordos Madrid-Centro Sordos Alava, disputándose un trofeo.

Acto seguido, en el Local Social, gran "lunch" para todos.

Salón Social, 7 tarde: Sesión de vídeo con las películas de "Edad de Piedra", "La venganza" y "El Corb".

29 ABRIL, lunes, 8 noche: Salón de Actos. Sesión de cine con la película dirigida e interpretada por sordos.

30 ABRIL, martes, 10 mañana: Juegos de bolos para los socios sordos veteranos. Se anunciará oportunamente el lugar.

1 MAYO, miércoles. Gran día campestre en Puerto Urbasa (930 metros), con juegos populares, concursos recreativos, rallye fotográfico y comida campestre, dándose por finalizadas las fiestas del XIII Aniversario del Centro del Sordo de Alava.

NOTA.—La Directiva podrá modificar o suspender alguno de los actos de este programa si fuerza mayor lo aconsejara.

NECROLOGICA

El pasado mes de noviembre falleció en la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social "Ortiz de Zárate", víctima de una larga enfermedad, nuestro socio Juan Andrés Bengoa Torres, de 33 años de edad.

Era muy querido por todos los sordos del País Vasco-Navarro por su bondad y simpatía. Nos sería poco menos que imposible escribir sobre él, y por ello vamos a dejar constancia de sus principales logros.

Desempeñó diversos cargos en

la Junta Directiva, tales como vocal, contador, vicepresidente y, finalmente, tesorero durante cuatro años.

También fue jugador de fútbol, actuando de defensa derecho.

Descanse en paz el buen amigo y compañero y reciban su esposa e hijo nuestra más sincera condolencia.

F. Pascual Amorrortu





Acción Católica de Sordos VALLADOLID

INFORMACION GRAFICA

LA NUEVA JUNTA DIRECTIVA Y
DIFERENTES ACTOS CULTURALES,
DE LOS QUE TAN COLMADA ES-
TA SIEMPRE LA ACCION CATOLI-
CA DE VALLADOLID



La nueva Junta Directiva, que tomó posesión de sus cargos el 13-1-85.



Una instantánea de la Asamblea General.



El delegado cultural, en el momento del sorteo del nuevo concurso "Súper 85".



Cincuenta y cuatro participantes en el concurso cultural "Súper 85".



En la fiesta de San Francisco de Sales, la presidenta tomó parte en los concursos recreativos.

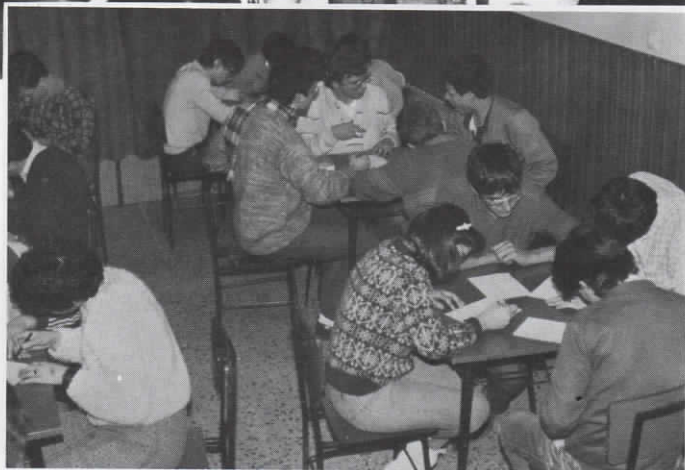


El pasado 24 de febrero, y por primera vez en nuestra A. C., se celebró el carnaval con una fiesta, dentro de las actividades del "Súper 85". Se formaron en seis grupos. Fue grande la participación y la alegría. Instantánea de los participantes.

Concurso cultural "Un, dos, tres..."



Otra instantánea de los concursos recreativos "Especial jóvenes".



Semanalmente se imparten clases en nuestro centro de Aula Cultural, en el que participan la totalidad de los jóvenes asociados.



ASOCIACION CULTURAL DE SORDOS DE CACERES

Actos que la Asociación Cultural de Sordos de Cáceres organizó con motivo del carnaval.

Hubo concurso de disfraces de niños y mayores, de los cuales podéis ver una nota gráfica de los

ganadores.

En el concurso "Un, dos, tres" los ganadores fueron una pareja de

recién casados, a los cuales les vendría muy bien la nada despreciable cantidad de 10.000 pesetas.

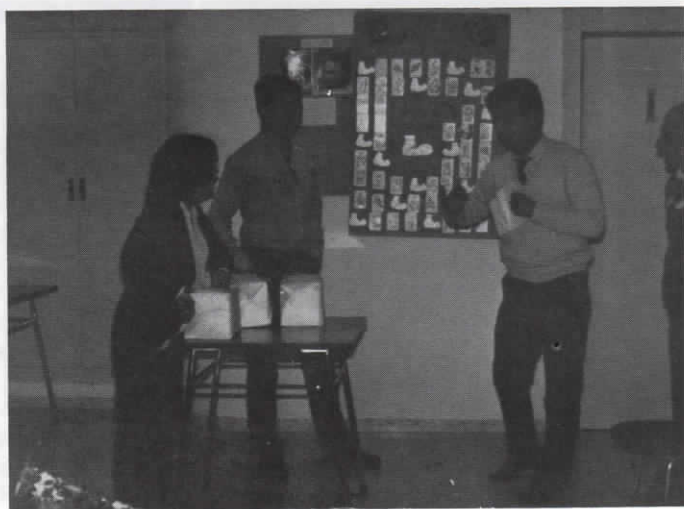


Primer premio infantil, Carlos Alberto, con sus padres.



Segundo y tercer premio de nuestra pareja infantil.

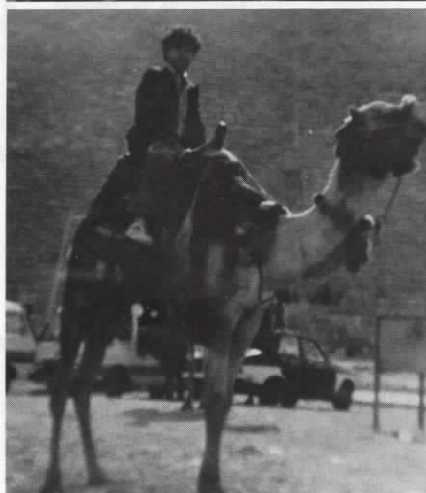
Tres momentos del concurso.





Una graciosa "gatita" a quien su madre mira entusiasmada.

Nuestro socio y compañero, en uno de sus innumerables viajes por el mundo. A sus veinticuatro años lleva visitados ya 23 países. Este año le tocó el turno a Egipto.



ASOCIACION DE DE SORDOS BILBAO

La Asociación de Sordos de Bilbao le presenta la nueva Junta Directiva, elegida en Asamblea Ordinaria celebrada el 17-2-85, cuyos nombres y cargos se especifican a continuación:

Presidente: José Fidel Pérez.
Vicepresidente: Julián Valbuena Carneros.
Secretario: Felipe Eguiluz Ortiz de Luna.
Vicesecretario: Jacinto Cuesta Herrera.
Tesorero: Heliodoro Pérez Escudero.

Contador: Francisco Javier Alonso Azpitarte.
Vocal primero: Juan María Villamor Vicario.
Vocal segundo: José Ignacio Martín Ortiz.
Vocal tercero: Fernando González Martín.
Sección de Cultura: Heliodoro Pérez Escudero.
Sección recreativa: Francisco Javier Alonso Azpitarte.
Sección femenina: Rosario Paraíso Pinedo.
Vocal colaborador: José Antonio Hidalgo Esteban.





**Colabora-
ciones
Literarias**

HA MUERTO ANTONIO DUQUE FIGUEROA

El pasado día 12 de febrero, a la edad de veintitrés años y a consecuencia de una incurable enfermedad.

Fue una persona que lo reunía todo: simpatía, bondad, con la sonrisa siempre a flor de piel y volcado a la sociedad a la que pertenecía.

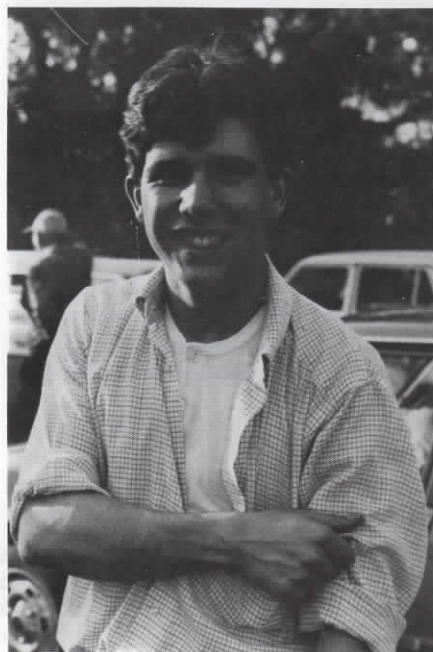
A consecuencia de la enfermedad se vio obligado a retirarse del deporte activo (jugador del equipo de fútbol sala), pero se dedicó el último año de su vida al mismo como delegado y entrenador.

Su muerte fue una bomba para

cuantos le conocían, y a pesar de que su destino estaba marcado, nos preguntamos: ¿Por qué...? ¿Por qué la muerte es tan cruel?

Consciente hasta el último momento de su existencia, sabía que su enfermedad no tenía remedio, y a las puertas de la muerte despidió a sus amigos, ya que no deseaba ser contemplado en su agonía.

Ahora esperamos que goce de la gloria eterna del Señor, y sólo nos resta decir: "Antonio..., descansa en paz".



ADIOS A UN AMIGO

*Con veintipocas primaveras
y a umbrales de la vida
dejastes tu existencia
cuando todo te sonreía.*

*Marcado por el destino
te aferrastes a la vida
quitando importancia
a la enfermedad que te consumía.*

*Tu paso por el mundo
fue una fugaz alegría
y el vacío que dejastes
sólo tu sonrisa llenaría.*

*La noticia de tu muerte
paralizó nuestra vida
cayendo como una bomba
para cuantos te conocían.*

*Tu cuerpo inerte y apagado
quiso contemplar más de uno
que llorando de impotencia
decían adiós a un amigo.*

AMPARO GARCIA

P O E S I A

*Era una noche que soñaba
que mi niña del vestido blanco
tocaba en su piano.*

*Abrí mis ojos
y mi niña no estaba
con el vestido blanco en la oscuridad.*

*Yo volví a soñar
para oír la música de mi niña del vestido blanco
que apenas la había oído.*

*Me desperté,
tenía mis sonidos apagados.*

*La música de mi niña se marchó,
quedeme muy triste
pensando que no era verdad.*

Como la había soñado la música de mi niña del vestido blanco.

*Y ya no volví a soñar
y jamás podré oír su música
y a mi niña le dije
tu música de verdad
que tocas en tu piano.*

*Apenas las sentí en mis vibraciones
con mis vivaces ojos te oigo.*

Como lo había soñado tu música con el vestido blanco...

María Pilar AVENDAÑO IRIARTE
(Delegada de Cultura de la Agrupación
de Sordomudos de Orense)



COMITE ESPAÑOL DE DEPORTES SILENCIOSOS
Organismo Nacional del Deporte de los Sordos

ORGANIZACION DEPORTIVA DE SORDOS DEL URUGUAY

Por medio de la presente hacemos de su conocimiento que la Organización Deportiva de Sordos del Uruguay, en reunión celebrada el 23 de septiembre de 1983, acordó la renovación de su mesa directiva.

Presidente: Daniel Perrone.
Secretaria: Inés Dobrzalovski.
Tesorero: Juan C. Minacapilli.
Vocales: Erico Irrazábal, Cristina Machín, Ariel Tejera, Harry Tuch.
Intendente: Agustín García.
Representante deportivo internacional: Carlos Abayian.



Por: Alfonso Santos Feijóo

CONOCER para AMAR



Fco. Javier Alonso Beato

NUESTRO GRAN ARCHIVO LA MOTIVACION (2)

Me siento a la máquina, intentando terminar el tema de la motivación, pues estimo importante tal energía que, como decíamos en el número anterior, inicia, prosigue y llega a terminar una acción.

Como no es nunca nuestro interés entrar en discusiones de escuelas, preferimos hacer una simple división que es más importante con relación al fin que perseguimos dentro de nuestro mundo del sordo. Así podemos hablar de necesidades fisiológicas y necesidades psíquicas, si bien cada uno de estos grupos siguen sus propias leyes. Actúan ambas como motivaciones en nuestro propio obrar. Las fisiológicas vienen marcadas por un estado interno de desequilibrio que se origina por la falta de alivio físico. Muchas de estas necesidades tienen un origen inconsciente y actúan como un "detonante", que inicia la acción, que motiva la acción. El hambre, la sed, los impulsos sexuales y otras muchas, cuando de alguna forma no son satisfechas o encaminadas producen en el sujeto ese desequilibrio del que antes hablábamos y le mueven a buscar una solución.

Podemos ver estas necesidades, estas motivaciones, como un principio del intercambio que hace el sujeto con el propio ambiente que le rodea. Este ambiente que comienza desde muy pronto a percibir el ser humano como gratificante o, por el contrario, frustrante.

Pero no terminaríamos esta clase de motivaciones o necesidades sin manifestar que muchas veces debajo de ellas subyace una necesidad de tipo psicológico, como puede ser la necesidad que el depresivo siente de comer o de dormir. Es decir, que la demanda excesiva, en algunos casos, de tales necesidades que lla-

mamos fisiológicas ocultan otras necesidades de tipo psicológico.

La satisfacción de estas necesidades fisiológicas son la condición necesaria para que puedan desarrollarse intereses y necesidades superiores. No excluimos que en personas con bastante cultura se puedan dar las segundas sin las primeras, pero no es lo normal. Junto a estas necesidades fisiológicas existen otras, de tipo psicológicas. Mucho se ha estudiado y muchas páginas se han escrito sobre ellas.

Por nuestra parte, las queremos reducir a pocas y que sean importantes para nuestro mundo del silencio. En primer lugar, la necesidad de información: necesidad de estimulación sensorial, emotiva y exploratoria.

Recordemos que algunas veces la falta de información repercute hasta niveles de tipo fisiológico.

Si alguna persona permaneciera durante largo tiempo aislada, sin noticias del mundo, sin información..., podría, sin duda alguna, llegar a procesos de tipo neurótico.

En los niños, en los mismos animales, vemos esta necesidad de explorar el ambiente que les rodea.

Y, como siempre, con una breve aplicación a nuestro mundo particular, terminamos hoy estas palabras.

Las vivencias en los niños pequeños sordos, aunque no puedan expresarlas, aunque no puedan, todavía, explicarlas ni de forma hablada, ni de forma escrita... de ninguna forma, son importantes, porque cubren una de las necesidades fisiológicas más serias de los seres humanos, la necesidad de información, la necesidad de incrementar su espacio vital, de dominar su propio espacio vivencial.



Angel de Linos Quintana

EXPOSICION INTERNACIONAL DE FILATELIA OLIMPICA OLIMPHILEX 85

Serie "Exposición Internacional de Filatelia Olímpica, Olimphilex 85". Organizada por la Federación Internacional de Filatelia Olímpica, se celebrará en Lausana del 18 al 24 de marzo de 1985 la primera Exposición Filatélica sobre el tema olímpico. Para conmemorar este acontecimiento se emitirá un sello cuyo valor facial, motivo ilustrativo y demás características serán los siguientes:

Valor de 40 pesetas.—El tema principal de este sello es una llama olímpica estilizada, sobre un fondo de colores, dibujada con



trazo continuo, cuya prolongación forma la leyenda "Olimphilex 85". Se completa la composición con el logotipo de la exposición, situado en el ángulo superior derecho del sello.

Procedimiento de estampación: huecogravado en papel estucado engomado, con dentado 13 1/4 y tamaño 40,9 x 28,8 milímetros (horizontal).

Tirada: cuatro millones de efectos en pliegos de 80 sellos.

La venta y puesta en circulación: el 18 de marzo de 1985.

AMERICA-ESPAÑA



Serie "América - España". Como en ocasiones anteriores, esta emisión se dedica a conmemorar una de las exposiciones filatélicas de España y América que, bajo la denominación común de "Espermer", se celebran periódicamente tanto en España como en países americanos. En 1985, coincidiendo con el Congreso de la Unión Postal de las Américas y España, esta Exposición se celebrará en Cuba del 19 al 24 de marzo. El valor facial del sello dedicado a conmemorar este acontecimiento, así como el motivo ilustrativo y demás características, serán los siguientes:

Valor de 40 pesetas.—En este sello se reproducirá una vista de la fachada de la Catedral de La Habana, ciudad sede de la Exposición, y en el ángulo superior izquierdo, el logotipo de "Espermer 85".

Procedimiento de estampación: calcografía a dos colores, en papel de hilo engomado, con dentado 13 1/4 y tamaño 40,9 x 28,8 milímetros (horizontal).

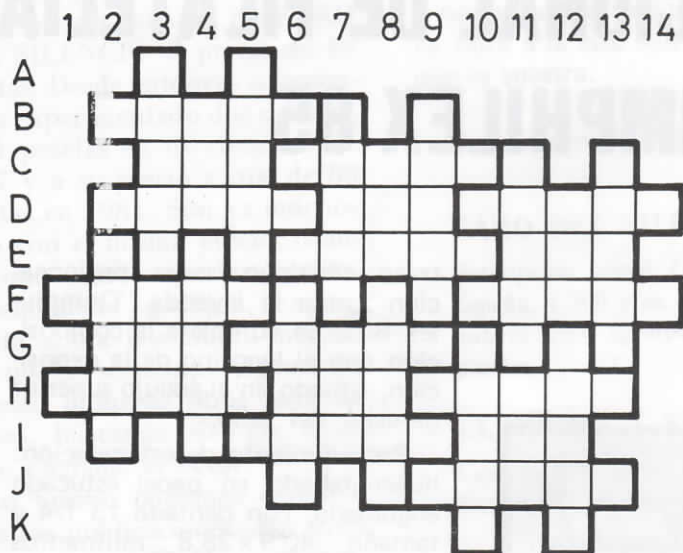
Tirada: cuatro millones de efectos en pliegos de 80 sellos.

La venta y puesta en circulación: el 20 de marzo de 1985.



JESUS CRESPO PEREZ

CRUCIGRAMA



a) Cincuenta. Símbolo de fósforo. b) País asiático. Pe. Matrícula de coche de Tailandia. c) Unidad potencia sonora. Que tiene poca edad. Punto cardinal. Mil. d) Cubo de pozo. Contracción. Personaje representado por el actor. e) Matrícula de coche de Austria. Abreviatura de Real. Símbolo de argón. Decimoséptima consonante. Frutos del peral. Abuela bíblica de David. f) Arbol americano, su madera muy estimada en ebanistería. Matrícula de Madrid. Vigésimaprimer letra. Cierta forma de vendaje. Ere. Acciones de reír. g) Sujete con cuerda. Caballo joven. Cien. Última. Símbolo de carbono. Abreviatura de litro. h) Instrumento musical de viento. Miró. Título de nobleza. i) Primera. Cero. Julio, autor de "La vuelta al mundo en 80 días". Departamento de una cuadra para un solo caballo. j) Matrícula de coche rumano. Conjunción disyuntiva. Estrecho marítimo. k) Décima consonante. Letra que aparece repetida en el escudo de Valencia.

1) Tercera del alfabeto. Abreviatura de gramo. 2) Jota. Abreviatura de coche palentino. Quíntuple vocal. 3) Obra de costura, bordado, etc. Organización de la televisión iberoamericana. 4) Animal vertebrado acuático. Arbol de ramas horizontales. 5) Relativo a los polos. Partícula inseparable que denota privación o negación. Matrícula de coche portuguesa. La letra más abierta de las vocales. Cinco en la numeración romana. 6) Símbolo de nitrógeno. Oc-

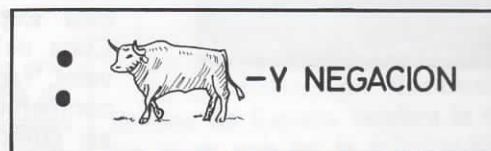
tava consonante. Cincuenta. Decimoquinta consonante. Estar en movimiento. 7) Dominio = autoridad = fuerza. Símbolo de camiones de transportes internacionales. 8) Mirar. Asiento real. 9) Máquina para tejer. Denota idea de equivalencia o sea. Símbolo de boro. Punto cardinal. Segunda consonante. 10) Matrícula de automóvil de Noruega. Decimonona letra. Indica plural. Consonante. Completo = acabado. 11) Sentido del olfato. Licor alcohólico. 12) Humor maligno. Relativo a la cadera. 13) Cuerpo simple, buen conductor de la electrificación. Ene. Símbolo del logaritmo neperiano. 14) Matrícula de coche de Luxemburgo. Ese.

SOPA DE LETRAS



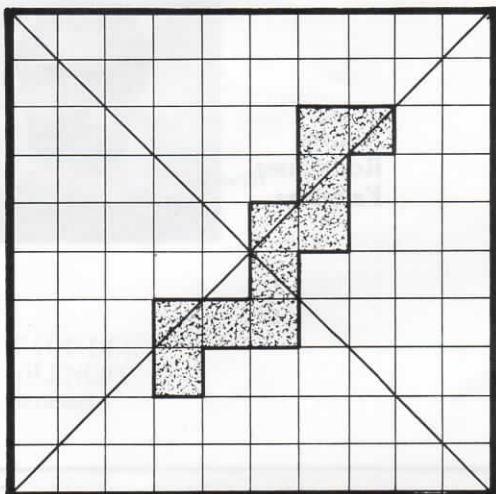
Siete ciudades de Italia.

JEROGLIFICO

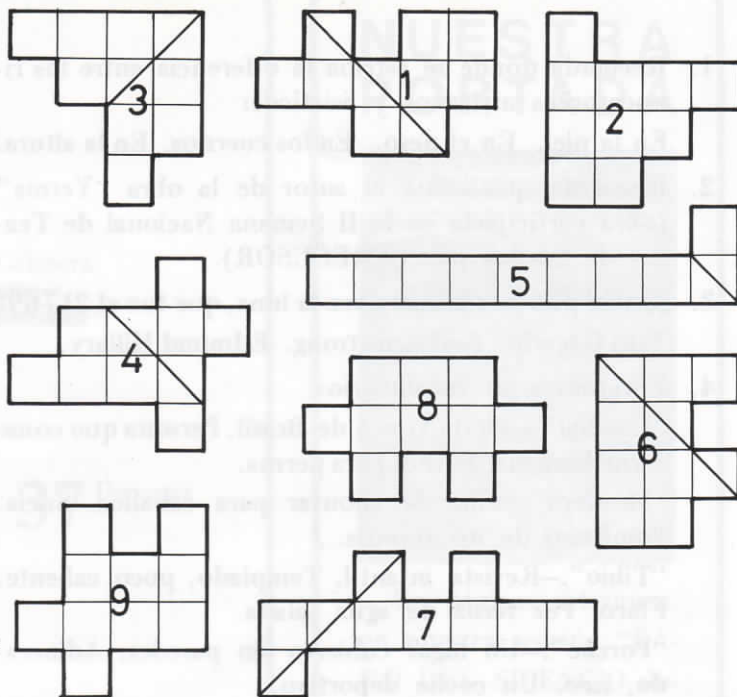


¿Cómo es su coche?

PUZZLE

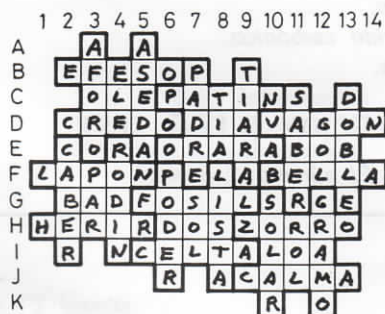


Coloque estas piezas sueltas en el cuadro de arriba con la ayuda de las líneas diagonales.



SOLUCIONES DEL NUMERO PASADO

CRUCIGRAMA

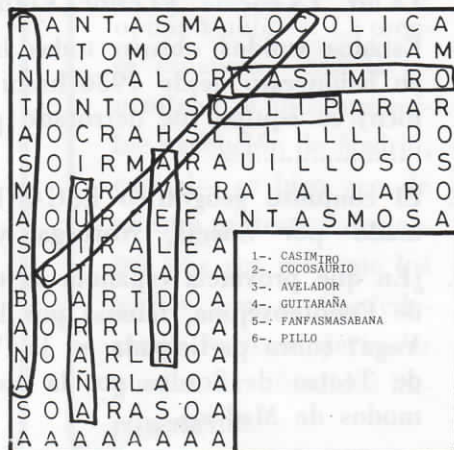


JEROGLIFICO

SIRIO (Si - Río).

SOPA DE LETRAS

1. Casimiro.
2. Cocosaurio.
3. Avelador.
4. Guitaraña.
5. Fantasmaábana.
6. Pillo.

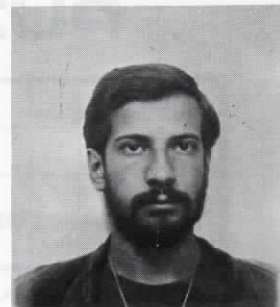


MAPA DE LAS AUTONOMIAS ESPAÑOLAS



1. Recuerda dónde se estriba la diferencia entre los rinocerontes africanos y asiáticos:
En la piel. En el peso. En los cuernos. En la altura.
2. Recuerda quién fue el autor de la obra "Yerma" (obra participada en la II Semana Nacional de Teatro de Sordos por CERECUSOR).
3. ¿Quién pisó por primera vez la luna, que fue el 21-7-69?
Yuri Gagarin. Neil Armstrong. Edmund Hillary.
4. Enriquezca su vocabulario:
"Caníbal".—Fiesta típica de Brasil. Persona que come carne humana. Fútbol para perros.
"Montera".—Silla de montar para caballos. Sucia. Sombrero de los toreros.
"Tibio".—Revista infantil. Templado, poco caliente. Flaco. Pez feroz de agua salada.
"Porche".—Un lugar cubierto sin paredes. Adinerado, rico. Un coche deportivo.
5. ¿Cuántas islas componen el archipiélago canario?
6. San Francisco de Asís fundó la Compañía de Jesús (jesuitas).
Verdadero. Falso.
7. La humedad es al agua lo que el calor es a
La luz. La cocina. El calor. El fuego.
8. Estados Unidos obtuvo todas las medallas de oro en baloncesto desde 1936 hasta que en 1972 (Munich) su equipo fue derrotado por la selección de
9. El conjunto geográfico ESCANDINAVIA está formado por Suecia, Noruega y
10. ¿En qué provincia española se encuentra la ciudad de Fuenteovejuna, famosa por la obra de Lope de Vega? (obra participada en la IV Semana Nacional de Teatro de Sordos por la Asociación de Sordomudos de Madrid).

Andrés Rodríguez Falquina

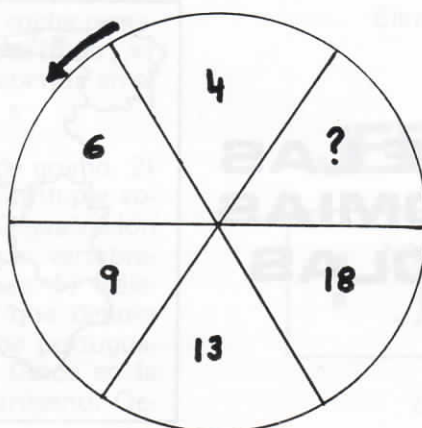
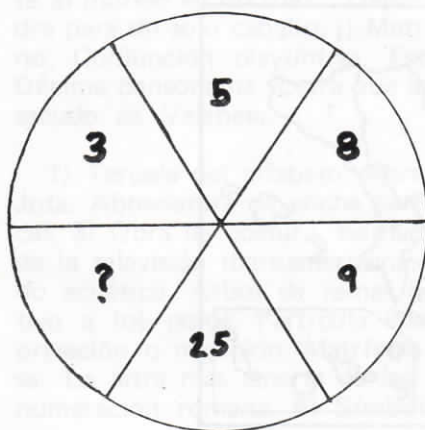


SOLUCIONES TEST-CULTURAL ANTERIOR (NUMERO 68)

1. Perú, Chile, Argentina, Brasil, El Salvador y Honduras.
2. Francoespañola. Inglesa (los ingleses de Nelson ganaron la batalla).
3. Polizón.
4. 3 - 5 - 7 - 2 - 10 - 1 - 6 - 9 - 4 - 8.
5. Es una casa de cuadros.
6. Ankara.
7. Tenerife.
8. Martillo.
9. Anhídrido carbónico.
10. Percebe.

SOLUCION JUEGO-TEST

El número 1 (restar).



JUEGO-TEST
Escriban los números que faltan.

Diccionario Mímico Español



Autor FELIX-JESUS PINEDO PEYDRO

584 páginas con 3.258 voces

5.000 fotografías aproximadamente

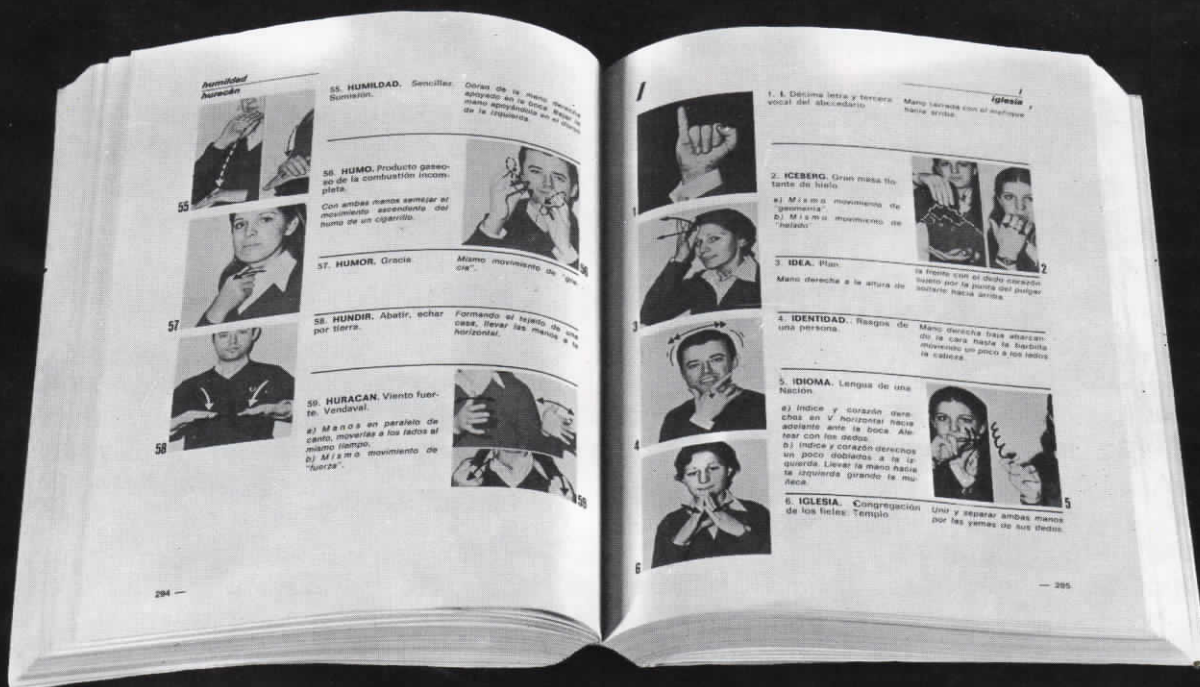
Precio: 1.200 pts. más gastos de envío (16 \$)

Una obra sin precedentes en la problemática española de los sordos. El libro que desde que Ponce de León inició la enseñanza de los no oyentes se echaba de menos.

Más de 3.000 voces con todos sus gestos mímicos.

Editada esta 1.ª Edición, dentro de la "Colección Rehabilitación" por el Servicio de Publicaciones del Instituto Nacional de Servicios Sociales.

La ayuda necesaria e imprescindible para padres, familiares, educadores, asistentes sociales, etc.

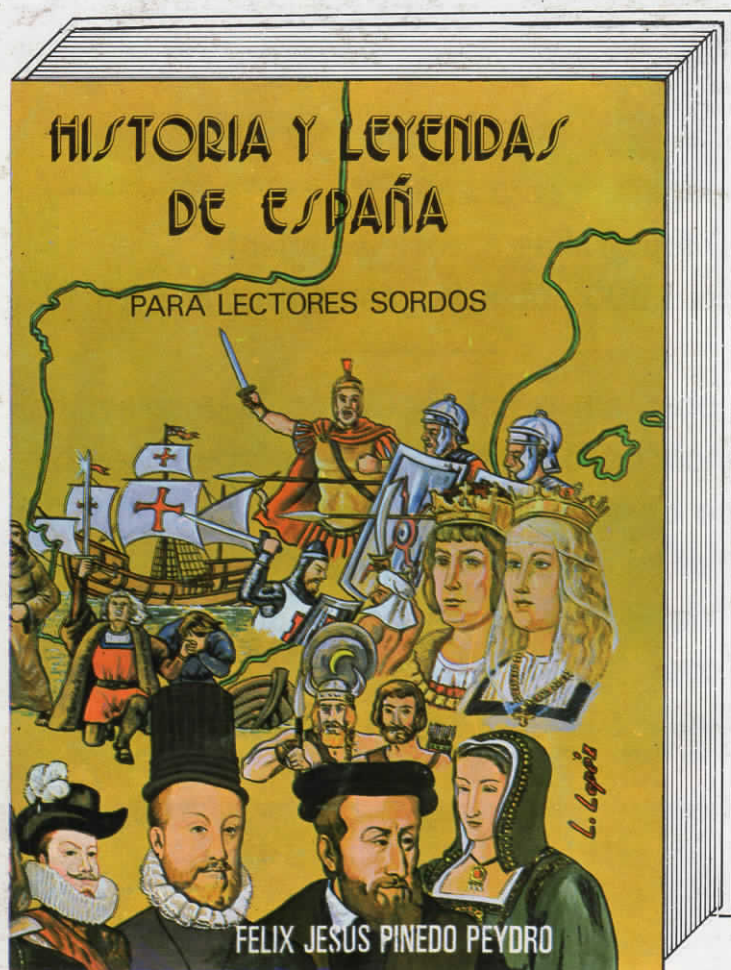


La C.N.S.E. se complace en haber podido aportar esta obra, con el gran esfuerzo que ello supone, para

UNIFICAR LA MIMICA ESPAÑOLA

PEDIDOS A: Confederación Nacional de Sordos de España. Fuencarral, 58, 2.º — 28004 Madrid

ESTA A LA VENTA



HISTORIA Y LEYENDAS DE ESPAÑA PARA LECTORES SORDOS

por Félix-Jesús Pinedo Peydró

Precio: 1.800 ptas.

Un interesantísimo libro para su lectura directa por los sordos, dado su sencillo lenguaje sin restarle profundidad al relato histórico, así como un valioso manual a utilizar en los Centros especializados en la educación de sordos. Ideal como regalo para padres que quieran aficionar a sus hijos sordos a la lectura.

CONTENIDO POR SECCIONES

VIÑETAS ILUSTRADAS en páginas de ilustraciones del dibujante sordo Lorenzo López en que se presenta toda la Historia de nuestra patria, siguiendo un orden cronológico, con unos textos aclaratorios.

TEXTOS COMPLEMENTARIOS dedicados a la narración, mediante textos de fácil comprensión.

CRONOLOGIA. Tablas cronológicas de todos los reyes habidos en España desde D. Pelayo.

EJERCICIOS. Especialmente preparados por el autor del libro, suponen un interesante repaso de cada capítulo de la Historia.

LECTURA. Una serie de textos previamente seleccionados acerca de diversos momentos de nuestra Historia.

VOCABULARIO. En él se reúnen las palabras del libro que puedan tener más difícil comprensión para el lector sordo, con sus correspondientes significados.

Pedidos a: **CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA**
Fuencarral, 58, 2.º — 28004 Madrid